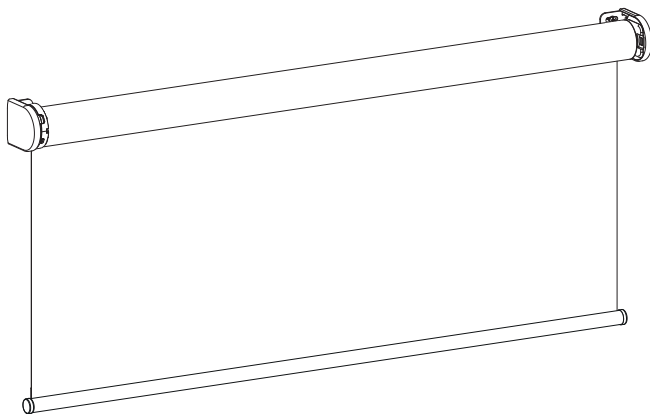




# ROLLER BLIND

# HUGLO

2/2



[rtube.nl/red1488](http://rtube.nl/red1488)



[JYSK.com](http://JYSK.com)



**1** Install the brackets**2-8** Shorten the blind**9** Activate the motor

**i** Activate the motor by moving the switch to 1.

**10** Install the blind**11** Remote; Changing the battery**12** Remote holder**13** Pair a remote

**13.1** Select a desired channel for the blind using the **left** or **right** button on the remote control. (Select a channel between 1-15) Do not use channel 0, Channel 0 controls all channels at the same time.

**i** The next step needs to be done within 10 seconds. Please read the step before continuing.

**13.2** Press the **program button (P1)** on the motor until the blind steps. Press the **pair button (P2)** on the back of the remote control. Press the **pair button (P2)** again and click the **down button** on the remote. The blind will step at every press of a button. The remote is now paired with your blind.

**i** The motor will automatically run once the up or down button is pressed. Stop the blind by pressing the center button on the remote.

**i** If the motor does not respond, repeat the steps above.

**14** Check direction of rotation

**!** **WARNING:** risk of damage. Stop the blind before reaching the end positions.

**14.1** Shortly press the **down** button to check if the blind unrolls the right way. If the blind moves up, the rotational direction must be changed.

**14.2** To change the direction of rotation hold the **program button (P1)** on the motor until the motor steps 3 times to confirm that the direction of rotation is changed.

**i** End limits must be programmed to use a blind properly and to prevent it from being damaged.

**15** Enter setup mode

**15.1** To program the end limits the motor has to be in setup mode. This is done by pressing the following button combination within **10 seconds**. Press **pair button P2** on the remote (the motor steps once). Press the **up** button on the remote (the motor steps once) and click the **pair button P2** button once more (the motor steps once). The motor is now in setup mode

**i** The setup mode must be activated in the channel to which the blind is paired.

**16** Set bottom & top position

**16.1** Press the **down** button to lower the blind when the desired bottom position is reached click the **center** button to stop the blind. Hold the **center** button for 5 seconds to save the bottom position. (The motor steps once)

**i** If the blind does not step, repeat from step 15

**16.2** Press the **up** button to raise the blind when the desired top position is reached click the **center** button to stop the blind. Hold the **center** button for 5 seconds to save the top position. (The motor steps once)

**17** Set favorite position (optional)

**17.1** Place the blind at a desired favorite position between the top and bottom position.

**17.2** To program the favorite position press the following button combination. Press **pair button P2** on the remote (the motor steps once). Press the **center** button on the remote (the motor steps once) and click the **center** button once more (the motor steps once). The motor has now saved the favorite position.

**i** To move to your favorite position hold the **center** button for 3 seconds.

**i** To delete the favorite position repeat step 17.2. After deleting the favorite position you are able to set a new favorite position by repeating step 17.1 once again.

**18** Recharge the battery

**i** Use a micro USB cable to charge the motor.

**18.A** LED light flashes red during operation; Charge the battery.

**18.B** LED light flashes green; battery is charging.

**18.C** LED light constantly green; battery is fully charged.

**19** Reset the blind

**i** Factory reset will delete the end limits and remove the connection to any paired remote.

**19.1** To reset the blind to factory defaults, hold the **Program button P1** button until the blind steps **four** times.

**1** Monter beslagene**2-8** Afkort gardinet**9** Aktivér motoren

**i** Aktivér motoren ved at flytte kontakten til 1.

**10** Monter gardinet**11** Fjernbetjening; Udskiftning af batteriet**12** Fjernbetjeningsholder**13** Parring af en fjernbetjening

**13.1** Vælg den ønskede kanal til gardinet ved hjælp af **venstre** eller **højre** knap på fjernbetjeningen. (Vælg en kanal mellem 1-15) Brug ikke kanal 0, kanal 0 styrer alle kanaler på samme tid.

**i** Næste trin skal udføres inden for 10 sekunder. Læs trinnet, før du fortsætter.

**13.2** Tryk på **programvælgeren (P1)** på motoren, indtil gardinet kører. Tryk på **parringsknappen (P2)** bag på fjernbetjeningen. Tryk på **parringsknappen (P2)** igen, og klik på **ned-knappen** på fjernbetjeningen. Gardinet kører ved hvert tryk på en knap. Fjernbetjeningen er nu parret med gardinet.

**i** Motoren kører automatisk, når der trykkes på op- eller ned-knappen. Stop gardinet ved at trykke på midterknappen på fjernbetjeningen.

**i** Gentag ovenstående trin, hvis motoren ikke reagerer.

**14** Kontrollér rotationsretningen

**ADVARSEL:** risiko for skader. Stop gardinet, før endepositionerne nås.

**14.1** Tryk kortvarigt på **ned-knappen** for at kontrollere, om gardinet ruller den rigtige vej ud. Hvis gardinet bevæger sig opad, skal rotationsretningen ændres.

**14.2** For at ændre rotationsretningen holdes **programknappen (P1)** på motoren nede, indtil motoren kører 3 gange for at bekræfte, at rotationsretningen er ændret.

**i** Endegrænser skal programmeres for at bruge gardinet korrekt og forhindre, at det beskadiges.

**15** Gå til opsætningstilstand

**15.1** Motoren skal være i opsætningstilstand for at programmere endegrænserne. Dette gøres ved at trykke på følgende knapkombination inden for **10 sekunder**. Tryk på **parringsknappen P2** på fjernbetjeningen (motoren kører én gang). Tryk på **op-knappen** på fjernbetjeningen (motoren rykker én gang), og klik på **parringsknappen P2** igen (motoren kører én gang). Motoren er nu i opsætningstilstand

**i** Opsætningstilstanden skal aktiveres i den kanal, som gardinet er parret med.

**16** Indstil nederste og øverste position

**16.1** Tryk på **ned-knappen** for at sænke gardinet, når den ønskede bundposition er nået, og klik på **midterknappen** for at stoppe gardinet. Hold **midterknappen** nede i 5 sekunder for at gemme den nederste position. (Motoren kører én gang)

**i** Hvis gardinet ikke kører, gentages fra trin 15

**16.2** Tryk på **op-knappen** for at hæve gardinet, når den ønskede øverste position er nået, og klik på **midterknappen** for at stoppe gardinet. Hold **midterknappen** nede i 5 sekunder for at gemme den øverste position. (Motoren kører én gang)

**17** Indstil foretrukken position (valgfrit)

**17.1** Anbring gardinet i den ønskede foretrukne position mellem den øverste og nederste position.

**17.2** Tryk på følgende kombination af knapper for at programmere den foretrukne position. Tryk på **parringsknappen P2** på fjernbetjeningen (motoren kører én gang). Tryk på **midterknappen** på fjernbetjeningen (motoren kører én gang), og klik på **midterknappen** igen (motoren kører én gang). Motoren har nu gemt den foretrukne position.

**i** Hold **midterknappen** nede i 3 sekunder for at flytte til din foretrukne position.

**i** Gentag trin 17.2 for at slette den foretrukne position. Når du har slettet den foretrukne position, kan du indstille en ny foretrukken position ved at gentage trin 17.1 igen.

**18** Genoplad batteriet.

**i** Brug et mikro-USB-kabel til at oplade motoren.

**18.A** LED-lyset blinker rødt under drift; oplad batteriet.

**18.B** LED-lyset blinker grønt; batteriet oplades.

**18.C** LED-lyset lyser konstant grønt; batteriet er fuldt opladet.

**19** Nulstil gardinet

**i** Fabriksnulstilling sletter endegrænserne og fjerner forbindelsen til en parret fjernbetjening.

**19.1** Hvis du vil nulstille gardinet til fabriksindstillingerne, skal du holde **programknappen P1** nede, indtil gardinet kører **fire** gange.

**1** Montage der Halterungen**2-8** Kürzen des Rollos**9** Aktivieren des Motors

**i** Aktivieren Sie den Motor, indem Sie den Schalter auf „1“ stellen.

**10** Montage des Rollos**11** Fernbedienung; Batteriewechsel**12** Fernbedienungshalterung**13** Koppeln einer Fernbedienung

**13.1** Wählen Sie mit der **linken** oder **rechten** Taste auf der Fernbedienung den gewünschten Kanal für das Rollo aus. (Wählen Sie einen Kanal zwischen 1 und 15) Verwenden Sie nicht Kanal 0; Kanal 0 steuert alle Kanäle gleichzeitig.

**i** Der nächste Schritt muss innerhalb von 10 Sekunden durchgeführt werden. Bitte lesen Sie den Schritt durch, bevor Sie fortfahren.

**13.2** Drücken Sie die **Programm taste (P1)** am Motor, bis das Rollo anläuft.

Drücken Sie die **Kopplung taste (P2)** auf der Rückseite der Fernbedienung. Drücken Sie erneut die **Kopplung taste (P2)**, und drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste **Nach unten**. Das Rollo bewegt sich bei jedem Tastendruck. Die Fernbedienung ist nun mit Ihrem Rollo gekoppelt.

**i** Der Motor läuft automatisch, sobald die Taste „Nach oben“ oder „Nach unten“ gedrückt wird. Zum Stoppen des Rollos drücken Sie die mittlere Taste auf der Fernbedienung.

**i** Wenn der Motor nicht reagiert, wiederholen Sie die obigen Schritte.

**14** Prüfen der Drehrichtung

**!** **WARNUNG:** Beschädigungsgefahr. Stoppen Sie das Rollo, bevor es die Endpositionen erreicht.

**14.1** Drücken Sie kurz die Taste **„Nach unten“**, um zu überprüfen, ob sich das Rollo richtig abrollt. Bewegt sich das Rollo nach oben, muss die Drehrichtung geändert werden.

**14.2** Um die Drehrichtung zu ändern, halten Sie die **Programm taste (P1)** am Motor so lange gedrückt, bis der Motor anläuft, um die Änderung der Drehrichtung zu bestätigen.

**i** Um das Rollo ohne Probleme verwenden zu können und Schäden zu vermeiden, müssen die Endpositionen einprogrammiert werden.

**15** Aufrufen des Setup-Modus

**15.1** Um die Endpositionen einzuprogrammieren, muss sich der Motor im Setup-Modus befinden. Dies erfolgt durch Drücken der folgenden Tastenkombination innerhalb von **10 Sekunden**. Drücken Sie die **Kopplung taste (P2)** auf der Fernbedienung (der Motor läuft einmal an). Drücken Sie die Taste **Nach oben** auf der Fernbedienung (der Motor läuft einmal an) und dann erneut die **Kopplung taste (P2)** (der Motor läuft einmal an). Der Motor befindet sich nun im Setup-Modus

**i** Der Setup-Modus muss in dem Kanal aktiviert werden, mit dem das Rollo gekoppelt ist.

**16** Einstellen der unteren und oberen Position

**16.1** Drücken Sie die Taste **Nach unten**, um das Rollo abzusenken. Wenn die gewünschte untere Position erreicht ist, drücken Sie auf die **mittlere** Taste, um das Rollo anzuhalten. Halten Sie die **mittlere** Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um die untere Position zu speichern. (Der Motor läuft einmal an)

**i** Wenn das Rollo sich nicht bewegt, beginnen Sie erneut ab Schritt 15

**16.2** Drücken Sie die Taste **Nach oben**, um das Rollo nach oben zu bewegen. Wenn die gewünschte obere Position erreicht ist, drücken Sie auf die **mittlere** Taste, um das Rollo anzuhalten. Halten Sie die **mittlere** Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um die untere Position zu speichern. (Der Motor läuft einmal an)

**17** Festlegen der bevorzugten Position (optional)

**17.1** Bringen Sie das Rollo in die gewünschte bevorzugte Position zwischen der oberen und unteren Position.

**17.2** Drücken Sie die folgende Tastenkombination, um die bevorzugte Position einzuprogrammieren. Drücken Sie die **Kopplung taste (P2)** auf der Fernbedienung (der Motor läuft einmal an). Drücken Sie die **mittlere** Taste auf der Fernbedienung (der Motor läuft einmal an), und drücken Sie dann erneut auf die **mittlere** Taste (der Motor läuft einmal an). Der Motor hat nun die bevorzugte Position gespeichert.

**i** Um zu Ihrer bevorzugten Position zu gelangen, halten Sie die **mittlere** Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

**i** Um die bevorzugte Position zu löschen, wiederholen Sie Schritt 17.2. Nach dem Löschen der bevorzugten Position können Sie eine neue bevorzugte Position einstellen, indem Sie Schritt 17.1 erneut ausführen.

**18** Aufladen der Batterie

**i** Um den Motor aufzuladen, verwenden Sie ein Mikro-USB-Kabel.

**18A** Wenn die LED-Leuchte während des Betriebs rot leuchtet, laden Sie die Batterie.

**18B** Die LED-Leuchte blinkt grün, wenn die Batterie geladen wird.

**18C** Die LED-Leuchte leuchtet durchgängig grün, wenn die Batterie vollständig geladen ist.

**19** Zurücksetzen des Rollos

**i** Durch Zurücksetzen auf Werkseinstellungen werden die Endpositionen gelöscht und die Verbindung zu einer gekoppelten Fernbedienung wird getrennt.

**19.1** Um das Rollo auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, halten Sie die **Programm taste (P1)** so lange gedrückt, bis sich das Rollo **viermal** bewegt.

**1** Monter knektene**2-8** Gjør rullegardinen kortere**9** Aktiver motoren

**i** Aktiver motoren ved å flytte bryteren til 1.

**10** Monter rullegardinen**11** Fjernkontroll: Skifte batteri**12** Fjernkontrollholder**13** Paring av fjernkontroll

**13.1** Velg ønsket kanal for rullegardinen med **venstre** eller **høyre** knapp på fjernkontrollen. (Velg en kanal mellom 1 og 15). Ikke bruk kanal 0, for kanal 0 styrer alle kanaler samtidig.

**i** Neste trinn må utføres innen 10 sekunder. Les dette trinnet før du fortsetter.

**13.2** Trykk på **programknappen (P1)** på motoren frem til trinnene for rullegardinen. Trykk på **knappen for paring (P2)** på baksiden av fjernkontrollen. Trykk på **knappen for paring (P2)** igjen, og klikk på **ned-knappen** på fjernkontrollen. Rullegardinen beveger seg hver gang du trykker på en knapp. Nå er fjernkontrollen parett med rullegardinen.

**i** Motoren starter automatisk når du trykker på opp- eller ned-knappen. Stopp rullegardinen ved å trykke på den midtre knappen på fjernkontrollen.

**i** Gjenta trinnene ovenfor hvis motoren ikke reagerer.

**14** Kontroller rotasjonsretningen

**!** **ADVARSEL:** Fare for skade. Stopp rullegardinen før du når endeposisjonen.

**14.1** Trykk kort på **ned-knappen** for å kontrollere at rullegardinen ruller ut i riktig retning. Hvis rullegardinen beveger seg oppover, må rotasjonsretningen endres.

**14.2** For å endre rotasjonsretning holdes **programknappen (P1)** på motoren inne helt til motoren går 3 ganger for å bekrefte at rotasjonsretningen er endret.

**i** Endegrensene må programmeres, slik at rullegardinen brukes riktig og ikke blir skadet.

**15** Gå til oppsettmodus

**15.1** Motoren må være i oppsettmodus for å programmere endegrensene. Dette gjøres ved å trykke på følgende knappkombinasjon innen **10 sekunder**. Trykk på **knappen for paring, P2**, på fjernkontrollen (motoren går én gang). Trykk på **opp-knappen** på fjernkontrollen (motoren går én gang) og klikk på **knappen for paring, P2**, én gang til (motoren går én gang). Motoren er nå i oppsettmodus

**i** Oppsettmodus må aktiveres i kanalen der rullegardinen er parett.

**16** Still inn nedre og øvre posisjon

**16.1** Trykk på **ned-knappen** for å senke rullegardinen. Når ønsket bunnposisjon er nådd, klikker du på den **midtre** knappen for å stoppe rullegardinen. Hold inne den **midtre** knappen i 5 sekunder for å lagre den nedre posisjonen. (Motoren går én gang)

**i** Hvis rullegardinen ikke går, gjentas instruksjonene fra trinn 15

**16.2** Trykk på **opp-knappen** for å heve rullegardinen. Når ønsket øvre posisjon er nådd klikker du på den **midtre** knappen for å stoppe rullegardinen. Hold inne den **midtre** knappen i 5 sekunder for å lagre den øvre posisjonen. (Motoren går én gang)

**17** Angi favorittposisjon (valgfrritt)

**17.1** Plasser rullegardinen i ønsket favorittposisjon mellom øvre og nedre posisjon.

**17.2** Trykk på følgende knappkombinasjon for å programmere favorittposisjonen. Trykk på **knappen for paring, P2**, på fjernkontrollen (motoren går én gang). Trykk på den **midtre** knappen på fjernkontrollen (motoren går én gang), og klikk på den **midtre** knappen én gang til (motoren går én gang). Motoren har nå lagret favorittposisjonen.

**i** Hold inne den **midtre** knappen i 3 sekunder for å gå til din favorittposisjon.

**i** Gjenta trinn 17.2 for å slette favorittposisjonen. Når du har slettet favorittposisjonen, kan du angi en ny favorittposisjon ved å gjenta trinn 17.1 igjen.

**18** Lad batteriet

**i** Bruk en mikro-USB-kabel til å lade motoren.

**18.A** LED-lyset blinker rødt under bruk: Du må lade batteriet.

**18.B** LED-lyset blinker grønt: Batteriet lades.

**18.C** LED-lyset lyser konstant grønt: Batteriet er fulladet.

**19** Nullstill rullegardinen

**i** Nullstilling sletter endegrensene og fjerner tilkoblingen til en parett fjernkontroll.

**19.1** Hvis du vil nullstille rullegardinen, holder du inne **programknappen P1** til rullegardinen går **fire** ganger.

**1** Montera fästena**2-8** Korta av rullgardinen**9** Aktivera motorn

**i** Aktivera motorn genom att flytta brytaren till 1.

**10** Montera rullgardinen**11** Fjärrkontroll; Byte av batteri**12** Hållare till fjärrkontrollen**13** Ansluta en fjärrkontroll

**13.1** Välj önskad kanal för rullgardinen med **vänster** eller **höger** knapp på fjärrkontrollen. (Välj en kanal mellan 1–15) Använd inte kanal 0 då kanal 0 styr alla kanaler samtidigt.

**i** Nästa steg måste utföras inom 10 sekunder. Läs detta steg innan du fortsätter.

**13.2** Tryck på **programmeringsknappen (P1)** på motorn tills rullgardinen går ner.  
Tryck på **parkopplingsknappen (P2)** på baksidan av fjärrkontrollen.  
Tryck på **parkopplingsknappen (P2)** igen och klicka på **nedåtknappen** på fjärrkontrollen. Rullgardinen rör sig vid varje knapptryckning. Fjärrkontrollen är nu ansluten till rullgardinen.

**i** Motorn går automatiskt igång när du trycker på upp- eller nedknappen. Stoppa rullgardinen genom att trycka på mittknappen på fjärrkontrollen.

**i** Upprepa stegen ovan om motorn inte svarar.

**14** Kontrollera rotationsriktningen

**!** **WARNING:** Risk för skador. Stoppa rullgardinen innan du når ändlägena.

**14.1** Tryck kort på **nedåtknappen** för att kontrollera att rullgardinen rullar ut åt rätt håll. Om rullgardinen rör sig uppåt måste rotationsriktningen ändras.

**14.2** För att ändra rotationsriktningen, håll **programmeringsknappen (P1)** på motorn intryckt tills motorn rör sig tre steg för att bekräfta att rotationsriktningen har ändrats.

**i** Du måste ställa in ändlägen så att persiennen används på rätt sätt och inte skadas.

**15** Gå över i inställningsläge

**15.1** För att kunna programmera ändlägena måste motorn vara i inställningsläge. Det ser du till att den är genom att trycka på följande knappkombination inom **10 sekunder**. Tryck på **parkopplingsknappen P2** på fjärrkontrollen (motorn rör sig ett steg). Tryck på **uppåt-**knappen på fjärrkontrollen (motorn rör sig ett steg) och klicka på **parkopplingsknappen P2** en gång till (motorn rör sig ett steg). Motorn är nu i inställningsläge

**i** Inställningsläget måste aktiveras i den kanal som rullgardinen är parkopplad till.

**16** Ställ in övre och undre läge

**16.1** Tryck på **nedåt-**knappen så att rullgardinen går ner. När du har nått önskat nedre läge klickar du på **mitt-**knappen för att stoppa rullgardinen.  
Håll nere **mittknappen** i fem sekunder för att spara det nedre läget. (Motorn går ett steg)

**i** Om rullgardinen inte går upp, upprepa processen från steg 15

**16.2** Tryck på **uppåt-**knappen för att höja rullgardinen. När önskat övre läge har nåtts, klicka på **mitt-**knappen för att stoppa rullgardinen. Håll ned **mitt-**knappen i fem sekunder för att spara det övre läget. (Motorn går ett steg)

**17** Ställ in din favoritposition (valfritt)

**17.1** Ställ in rullgardinen i önskat läge mellan den översta och nedersta positionen.

**17.2** Programmera ditt favoritläge genom att trycka på följande knappkombination:  
Tryck på **parkopplingsknappen P2** på fjärrkontrollen (motorn går ett steg). Tryck en gång på fjärrkontrollens **mitt-**knapp (motorn går ett steg) och klicka på **mitt-**knappen igen (motorn går ett steg). Motorn har nu sparat favoritpositionen.

**i** För att ändra till din favoritposition, håll nere **mitt-**knappen i tre sekunder.

**i** För att radera favoritpositionen, upprepa steg 17.2. När du har raderat favoritpositionen kan du ange en ny favoritposition genom att upprepa steg 17.1 en gång till.

**18** Ladda batteriet

**i** Använd en mikro-USB-kabel för att ladda motorn.

**18.A** Lysdioden blinkar rött under drift; ladda batteriet.

**18.B** Lysdioden blinkar grönt; batteriet laddas.

**18.C** Lysdioden lyser med fast grönt sken; batteriet är fulladdat.

**19** Återställ rullgardinen

**i** Fabriksåterställningen raderar ändlägena och bryter anslutningen till en parkopplad fjärrkontroll.

**19.1** För att återställa rullgardinen till fabriksinställningarna, håll **programmeringsknappen P1** intryckt tills rullgardinen rör sig **fyra** steg.

**1** Pidikkeiden asennus**2-8** Verhon lyhentäminen**9** Moottorin aktivointi

**i** Aktivoi moottori siirtämällä kytkin asentoon 1.

**10** Verhon asennus**11** Kaukosäädin: pariston vaihtaminen**12** Kaukosäätimen pidike**13** Kaukosäätimen pariyhteyden muodostaminen

**13.1** Valitse verholle haluamasi kanava käyttämällä kaukosäätimen **vasenta** tai **oikeaa** painiketta. (Valitse kanava väliltä 1-15.) Älä käytä kanavaa 0, kanava 0 ohjaa kaikkia kanavia samanaikaisesti.

**i** Seuraava vaihe on suoritettava 10 sekunnin kuluessa. Lue vaihe ennen kuin jatkat.

**13.2** Paina moottorin **ohjelmapainiketta (P1)**, kunnes verho liikkuu. Paina **pariyhteyden muodostuspainiketta (P2)** kaukosäätimen takaa. Paina **pariyhteyden muodostuspainiketta (P2)** uudelleen ja paina kaukosäätimen **alas-painiketta**. Verho liikkuu aina painiketta painettaessa. Kaukosäädin on nyt yhdistetty verhoosi.

**i** Moottori käy automaattisesti, kun ylös- tai alas-painiketta painetaan. Pysäytä verho painamalla kaukosäätimen keskispainiketta.

**i** Jos moottori ei reagoi, toista yllä olevat vaiheet.

**14** Pyörimissuunnan tarkastaminen

**!** **VAROITUS:** vahinkojen vaara. Pysäytä verho ennen päätyrasentojen saavuttamista.

**14.1** Tarkista painamalla lyhyesti **alas-painiketta**, avautuuko verho oikein. Jos verho liikkuu ylös, pyörimissuunta on vaihdettava.

**14.2** Voit vaihtaa pyörimissuuntaa pitämällä moottorin **ohjelmapainiketta (P1)** painettuna, kunnes moottori siirtää verhoa kolme kertaa. Silloin pyörimissuunta on vaihdettu.

**i** Jotta verho toimii oikein eikä siihen tule vaurioita, päätyrajat on ohjelmoitava.

**15** Asetustilaan siirtyminen

**15.1** Päätyrajojen ohjelmoitua varten moottorin on oltava asetustilassa. Siihen siirrytään painamalla seuraavaa painikedyhdistelmää **10 sekunnin** kuluessa: Paina kaukosäätimen **pariyhteyden muodostuspainiketta P2** (moottori siirtää verhoa kerran). Paina kaukosäätimen **ylös-painiketta** (moottori siirtää verhoa kerran) ja napsauta **pariyhteyden muodostuspainiketta P2** vielä kerran (moottori siirtää verhoa kerran). Moottori on nyt asetustilassa.

**i** Asetustila on aktivoitava kanavalla, jolla verhon pariyhteys toimii.

**16** Ala- ja yläasennon asettaminen

**16.1** Laseke verho alas painamalla **alas-painiketta**. Kun verho on haluamassasi ala-asennossa, pysäytä verho painamalla **keskipainiketta**. Tallenna ala-asento pitämällä **keskipainiketta** painettuna viisi sekuntia. (Moottori siirtää verhoa kerran.)

**i** Jos verho ei siirry, toista vaiheesta 15 alkaen.

**16.2** Nosta verhoa painamalla **ylös-painiketta**. Kun verho on haluamassasi yläasennossa, pysäytä verho painamalla **keskipainiketta**. Tallenna yläasento pitämällä **keskipainiketta** painettuna viisi sekuntia. (Moottori siirtää verhoa kerran.)

**17** Suosikkiasennon asettaminen (valinnainen)

**17.1** Aseta verho haluttuun suosikkiasentoon ylä- ja ala-asennon väliin.

**17.2** Voit ohjelmoida suosikkiasennon painamalla seuraavaa painikedyhdistelmää. Paina kaukosäätimen **pariyhteyden muodostuspainiketta P2** (moottori siirtää verhoa kerran). Paina kaukosäätimen **keskipainiketta** (moottori siirtää verhoa kerran) ja paina **keskipainiketta** vielä uudelleen (moottori siirtää verhoa kerran). Moottori on nyt tallentanut suosikkiasennon.

**i** Siirry suosikkiasentoon pitämällä **keskipainiketta** painettuna kolme sekuntia.

**i** Voit poistaa suosikkiasennon toistamalla vaiheen 17.2. Suosikkiasennon poistamisen jälkeen voit asettaa uuden suosikkiasennon toistamalla vaiheen 17.1 uudelleen.

**18** Akun lataaminen

**i** Lataa moottori mikro-USB-johdolla.

**18.A** LED-valo vilkkuu käytön aikana punaisena: lataa akku.

**18.B** LED-valo vilkkuu vihreänä: akku latautuu.

**18.C** LED-valo palaa jatkuvasti vihreänä: akku on ladattu täyteen.

**19** Verhon nollaaminen

**i** Tehdasasetusten palauttaminen poistaa päätyrajoitukset ja katkaisee yhteyden mahdollisiin yhdistettyihin kaukosäätimiin.

**19.1** Voit palauttaa verhon tehdasasetukset pitämällä **ohjelmapainiketta P1** painettuna, kunnes verho siirtyy **neljä** kertaa.

**1** Montaż wsporników**2-8** Skrócenie rolety**9** Włączyć silnik

**i** Włączyć silnik, ustawiając przełącznik w pozycji 1.

**10** Montaż rolety**11** Pilot; Wymiana baterii**12** Uchwył pilota**13** Parowanie pilota

**13.1** Wybrać żądany kanał rolety za pomocą **lewego** lub **prawego** przycisku pilota. (Wybrać kanał od 1 do 15.) Nie używać kanału 0, ponieważ kanał 0 steruje wszystkimi kanałami jednocześnie.

**i** Następną czynność należy wykonać w ciągu 10 sekund. Przed kontynuacją przeczytać informacje o czynności.

**13.2** Nacisnąć **przycisk programu (P1)** na silniku, aż zaśłona zacznie się zamykać. Nacisnąć **przycisk parowania (P2)** znajdujący się z tyłu pilota. Nacisnąć ponownie **przycisk parowania (P2)** i kliknąć **przycisk „na dół”** na pilocie. Roleta będzie opuszczać się po każdym naciśnięciu przycisku. Pilot został sparowany z roletą.

**i** Po naciśnięciu przycisku „do góry” lub „na dół” silnik uruchomi się automatycznie. Zatrzymać roletę, naciskając środkowy przycisk na pilocie.

**i** Jeżeli silnik nie zareaguje, powtórzyć powyższe czynności.

**14** Kontrola kierunku obrotów

**!** **OSTRZEŻENIE:** ryzyko uszkodzenia. Przed osiągnięciem pozycji krańcowych roletę należy zatrzymać.

**14.1** Nacisnąć krótko przycisk „na dół”, aby sprawdzić, czy roleta rozwinię się we właściwy sposób. Jeśli roleta unosi się, należy zmienić kierunek obrotów.

**14.2** Aby zmienić kierunek obrotów, przytrzymać **przycisk programu (P1)** na silniku do momentu wykonania 3 kroków silnika w celu potwierdzenia zmiany kierunku obrotów.

**i** Ograniczenia krańcowe muszą być zaprogramowane w taki sposób, aby zapewniały poprawne korzystanie z rolety i zapobiegały jej uszkodzeniu.

**15** Przejście do trybu konfiguracji

**15.1** Aby zaprogramować ograniczenia krańcowe, silnik musi znaleźć się w trybie konfiguracji. W tym celu należy nacisnąć następującą kombinację przycisków w ciągu **10 sekund**. Nacisnąć **przycisk parowania P2** na pilocie (silnik wykona jeden krok). Nacisnąć przycisk **do góry** na pilocie (silnik wykona jeden krok) i ponownie kliknąć **przycisk parowania P2** (silnik wykona jeden krok). Silnik znajduje się teraz w trybie konfiguracji.

**i** Tryb konfiguracji musi być aktywowany w kanale, z którym jest sparowana roleta.

**16** Ustawianie pozycji dolnej i górnej

**16.1** Nacisnąć przycisk **na dół**, aby opuścić roletę po osiągnięciu żądanej pozycji dolnej; nacisnąć przycisk **środkowy**, aby zatrzymać roletę. Przytrzymać przycisk **środkowy** przez 5 sekund, aby zapisać położenie dolne. (Silnik wykona jeden krok).

**i** Jeżeli zaśłona nie opuszcza się, powtórzyć procedurę od czynności 15.

**16.2** Nacisnąć przycisk **do góry**, aby podnieść roletę po osiągnięciu żądanej pozycji górnej; nacisnąć przycisk **środkowy**, aby zatrzymać roletę. Przytrzymać przycisk **środkowy** przez 5 sekund, aby zapisać położenie górne. (Silnik wykona jeden krok).

**17** Ustawianie ulubionej pozycji (opcja)

**17.1** Ustawić roletę w żądanej pozycji pomiędzy pozycją górną a dolną.

**17.2** Aby zaprogramować ulubioną pozycję, nacisnąć poniższą kombinację przycisków. Nacisnąć **przycisk parowania P2** na pilocie (silnik wykona jeden krok). Nacisnąć przycisk **środkowy** na pilocie (silnik wykona jeden krok) i ponownie kliknąć przycisk **środkowy** (silnik wykona jeden krok). Silnik zapamiętał teraz ulubioną pozycję.

**i** Aby ustawić roletę w ulubionej pozycji, przytrzymać przycisk **środkowy** przez 3 sekundy.

**i** Aby usunąć ulubioną pozycję, powtórzyć czynność 17.2. Po usunięciu ulubionej pozycji można ustawić nową ulubioną pozycję, powtarzając czynność 17.1.

**18** Ładowanie akumulatora

**i** Do ładowania silnika należy używać kabla micro USB.

**18.A** Kontrolka LED miga na czerwono podczas pracy — konieczność naładowania akumulatora.

**18.B** Kontrolka LED miga na zielono — trwa ładowanie akumulatora.

**18.C** Kontrolka LED świeci zielonym światłem stałym — akumulator jest w pełni naładowany.

**19** Resetowanie rolety

**i** Reset fabryczny spowoduje usunięcie ograniczeń krańcowych i usunięcie połączenia z dowolnym sparowanym pilotem.

**19.1** Aby przywrócić ustawienia fabryczne rolety, przytrzymać **przycisk programu P1**, aż roleta wykona **cztery** kroki.



**1** Namontujte držáky**2-8** Zkrat'te roletu**9** Aktivujte motor

**i** přepnutím vypínače do polohy 1.

**10** Namontujte roletu**11** Dálkové ovládání: výměna baterie**12** Držák dálkového ovládání**13** Spárujte dálkové ovládání

**13.1** Vyberte požadovaný kanál pro roletu pomocí **levého** nebo **pravého** tlačítka na dálkovém ovládání. (Vyberte kanál 1–15.) Nepoužívejte kanál 0, kanál 0 ovládá všechny kanály současně.

**i** Následující krok je třeba provést do 10 sekund. Než budete pokračovat, proved'te načtení kroku.

**13.2** Stiskněte **tlačítko Program (P1)** na motoru a podržte, dokud roleta neprovede posun. Stiskněte **tlačítko Párování (P2)** na zadní straně dálkového ovládání. Znovu stiskněte **tlačítko Párování (P2)** a stiskněte **tlačítko Dolů** na dálkovém ovládání. Roleta provede posun po každém stisknutí tlačítka. Dálkový ovladač je nyní spárován s vaší roletou.

**i** Po stisknutí tlačítka Nahoru nebo Dolů se automaticky spustí motor. Roletu zastavte stisknutím středového tlačítka dálkového ovládání.

**i** Pokud motor nereaguje, opakujte výše uvedený postup.

**14** Zkontrolujte směr otáčení

**VAROVÁNÍ:** nebezpečí poškození. Před dosažením koncové polohy roletu zastavte.

**14.1** Krátce stiskněte tlačítko **Dolů** pro kontrolu, zda se roleta rozvíjí správným směrem. Pokud se roleta pohybuje nahoru, je třeba změnit směr otáčení.

**14.2** Chcete-li změnit směr otáčení, podržte **tlačítko Program (P1)** na motoru, dokud se motor neposune o 3 kroky pro potvrzení změny směru otáčení.

**i** Koncové limity musí být naprogramovány tak, aby bylo možné roletu správně používat a aby nedošlo k jejímu poškození.

**15** Vstup do režimu nastavení

**15.1** Aby bylo možné naprogramovat koncové limity, musí být motor v režimu nastavení. Toho docílíte stisknutím následující kombinace tlačítek do **10 sekund**. Stiskněte **tlačítko Párování P2** na dálkovém ovládání (motor provede jeden posun). Stiskněte **tlačítko Nahoru** na dálkovém ovládání (motor provede jeden posun) a znovu stiskněte **tlačítko Párování P2** (motor provede jeden posun). Motor je nyní v režimu nastavení

**i** Režim nastavení musí být aktivován na kanálu, s kterým je roleta spárována.

**16** Nastavit dolní a horní polohu

**16.1** Stisknutím tlačítka **Dolů** spust'te roletu, po dosažení požadované dolní polohy roletu zastavte stisknutím **středového** tlačítka. Podržte **středové** tlačítko stisknuté po dobu 5 sekund pro uložení dolní polohy. (Motor provede jeden posun)

**i** Pokud se roleta nepohybuje, opakujte postup od kroku 15

**16.2** Stisknutím tlačítka **Nahoru** vytáhněte roletu, po dosažení požadované horní polohy roletu zastavte stisknutím **středového** tlačítka. Podržte **středové** tlačítko stisknuté po dobu 5 sekund pro uložení horní polohy. (Motor provede jeden posun)

**17** Nastavení oblíbené polohy (volitelné)

**17.1** Umístěte roletu do požadované oblíbené polohy mezi horní a dolní polohou.

**17.2** Chcete-li naprogramovat oblíbenou polohu, stiskněte následující kombinaci tlačítek. Stiskněte **tlačítko Párovat P2** na dálkovém ovládání (motor provede jeden posun). Stiskněte **středové** tlačítko na dálkovém ovládání (motor provede jeden posun) a znovu stiskněte **středové** tlačítko (motor provede jeden posun). Motor nyní uložil oblíbenou polohu.

**i** Pro přechod do oblíbené polohy stiskněte **středové** tlačítko na 3 sekundy.

**i** Pro odstranění oblíbené pozice opakujte krok 17.2. Po odstranění oblíbené polohy můžete znovu nastavit novou oblíbenou polohu zopakováním kroku 17.1.

**18** Dobíjení baterie

**i** K nabíjení motoru použijte kabel micro USB.

**18.A** Během provozu bliká červená kontrolka, dobijte baterii.

**18.B** Kontrolka bliká zeleně, baterie se nabíjí.

**18.C** Kontrolka nepřetržitě svítí zeleně, baterie je plně nabitá.

**19** Resetování rolety

**i** Tovární nastavení vymaže koncové limity a odebere připojení k libovolnému spárovanému dálkovému ovládání.

**19.1** Pokud chcete roletu resetovat do továrního nastavení, podržte tlačítko **Program P1**, dokud roleta neprovede **ty i** posuny.

**1** A konzolok felszerelése**2-8** A roló lerövidítése**9** A motor aktiválása

**i** Aktiválja a motort a kapcsoló 1-es állásba fordításával.

**10** A roló felszerelése**11** Távirányító; elemcsere**12** Távirányítótartó**13** Távirányító párosítása

**13.1** Válassza ki a kívánt csatornát a roló számára a távirányító **bal** vagy **jobb** gombjával. (Válasszon egy csatornát 1 és 15 között.) Ne használja a 0. csatornát. A 0. csatornán az összes csatorna egyszerre vezérelhető.

**i** A következő lépést 10 másodpercen belül kell végrehajtani. Mielőtt folytatná, olvassa el a lépést.

**13.2** Tartsa nyomva a motor **programozógombját (P1)**, amíg a roló meg nem mozdul.

Nyomja meg a **párosítógombot (P2)** a távirányító hátulján. Nyomja meg újra a **párosítógombot (P2)**, és kattintson a távirányító **Le gombjával**. A roló minden gombnyomásra mozdul el. Ezzel megtörtént a távirányító és a roló párosítása.

**i** A Fel vagy Le gomb megnyomására a motor automatikusan elindul. A roló állításához nyomja meg a távirányító középső gombját.

**i** Ha a motor nem reagál, ismétlje meg a fenti lépéseket.

**14** A forgásirány ellenőrzése

**!** **FIGYELMEZTETÉS:** sérülés veszélye. A véghehelyzetek elérése előtt állítsa le a rolót.

**14.1** Nyomja meg röviden a **Le** gombot annak ellenőrzéséhez, hogy a roló a megfelelő irányban tekeredik-e le. Ha a roló felfelé indul, a forgásirányt meg kell változtatni.

**14.2** A forgásirány megváltoztatásához tartsa nyomva a motor **programozógombját (P1)**, amíg a motor 3-at nem mozdul, ezzel jelezve a forgásirány megváltoztatását.

**i** A véghehelyzeteket úgy kell beprogramozni, hogy a roló megfelelően működjön, és ne károsodjon.

**15** A beállítási üzemmód megnyitása

**15.1** A véghehelyzetek programozásához a motort beállítási üzemmódba kell állítani. Ezt úgy teheti meg, hogy **10 másodpercen** belül megnyomja a következő gombkombinációt. Nyomja meg a távirányító **P2 párosítógombját** (a motor egyet mozdul). Nyomja meg a távirányító **Fel** gombját (a motor egyet mozdul), és kattintson még egyet a **P2 párosítógombbal** (a motor egyet mozdul). Ezzel beállítási üzemmódba állította a motort.

**i** A beállítási módot azon a csatornán kell aktiválni, amellyel a roló párosítva van.

**16** Az alsó és a felső pozíció beállítása

**16.1** Nyomja meg a **Le** gombot a roló leeresztéséhez, és a kívánt alsó pozíció elérésekor állítsa le a rolót a **középső** gombbal kattintva. Tartsa nyomva a **középső** gombot 5 másodpercig az alsó pozíció mentéséhez. (A motor egyet mozdul.)

**i** Ha a roló nem mozdul, ismétlje meg az eljárást a 15. lépéstől.

**16.2** Nyomja meg a **Fel** gombot a roló felhúzásához, és a kívánt felső pozíció elérésekor állítsa le a rolót a **középső** gombbal kattintva. Tartsa nyomva a **középső** gombot 5 másodpercig a felső pozíció mentéséhez. (A motor egyet mozdul.)

**17** Kedvenc pozíció beállítása (opcionális)

**17.1** Állítsa a rolót a kívánt pozícióba az alsó és a felső pozíció között.

**17.2** A kedvenc pozíció beprogramozásához nyomja meg a következő gombkombinációt. Nyomja meg a távirányító **P2 párosítógombját** (a motor egyet mozdul). Nyomja meg a távirányító **középső** gombját (a motor egyet mozdul), és kattintson még egyet a **középső** gombbal (a motor egyet mozdul). Ezzel a motor mentette a kedvenc pozíciót.

**i** A kedvenc pozícióba állításhoz tartsa nyomva a **középső** gombot 3 másodpercig.

**i** A kedvenc pozíció törléséhez ismétlje meg a 17.2. lépést. A kedvenc pozíció törlése után új kedvenc pozíciót állíthat be a 17.1. lépés megismétlésével.

**18** Az akkumulátor feltöltése

**i** A motor töltéséhez mikro USB-kábelt használnon.

**18.A** A LED működés közben pirosan villog;töltse fel az akkumulátort.

**18.B** A LED zölden villog;az akkumulátor töltődik.

**18.C** A LED zölden világít;az akkumulátor teljesen fel van töltve.

**19** A roló visszaállítás

**i** A gyári visszaállítás törli a véghehelyzeteket és a kapcsolatot a párosított távirányítókkal.

**19.1** A roló gyári alapértelmezett beállításainak visszaállításához tartsa nyomva a **P1 programozógombot**, amíg a roló **négyet** nem mozdul.

**1** De dragers installeren**2-8** Het rolgordijn inkorten**9** De motor activeren

**i** Activeer de motor door de schakelaar op 1 te zetten.

**10** Het rolgordijn installeren**11** Afstandsbediening; de batterij vervangen**12** Houder afstandsbediening**13** Een afstandsbediening koppelen

**13.1** Selecteer het gewenste kanaal voor het rolgordijn met behulp van de **linker-** of **rechterknop** op de afstandsbediening. (Selecteer een kanaal van 1-15) Gebruik kanaal 0 niet; kanaal 0 bestuurt alle kanalen tegelijkertijd.

**i** De volgende stap moet binnen 10 seconden worden uitgevoerd. Lees de stap voordat u doorgaat.

**13.2** Druk op de **programmaknop (P1)** op de motor totdat het rolgordijn een klein stukje (één stap) afrolt. Druk op de **koppelknop (P2)** op de achterkant van de afstandsbediening. Druk opnieuw op de **koppelknop (P2)** en klik op de **omlaag-knop** op de afstandsbediening. Het rolgordijn rolt bij elke druk op de knop een stap verder af. De afstandsbediening is nu gekoppeld aan uw rolgordijn.

**i** De motor gaat automatisch werken zodra de omhoog- of omlaag-knop wordt ingedrukt. Stop het rolgordijn door op de middelste knop op de afstandsbediening te drukken.

**i** Herhaal bovenstaande stappen als de motor niet reageert.

**14** Draairichting controleren

**!** **WAARSCHUWING:** kans op beschadiging. Stop het rolgordijn voordat de eindposities worden bereikt.

**14.1** Druk kort op de **omlaag-knop** om te controleren of het rolgordijn op de juiste wijze afrolt. Als het rolgordijn omhoog beweegt, moet de draairichting worden gewijzigd.

**14.2** Om de draairichting te wijzigen, houdt u de **programmaknop (P1)** op de motor ingedrukt totdat de motor 3 stappen heeft bewogen, om te bevestigen dat de draairichting is gewijzigd.

**i** Het is nodig om eindstoppen te programmeren om een juiste werking van het rolgordijn te garanderen en beschadiging te voorkomen.

**15** De instelmodus activeren

**15.1** Om de eindstoppen te programmeren, moet de motor in de instelmodus worden gezet. Dat doet u door binnen **10 seconden** op de volgende knopcombinatie te drukken. Druk op de **koppelknop P2** op de afstandsbediening (de motor draait één stap). Druk op de **omhoog-knop** op de afstandsbediening (de motor draait één stap) en klik dan opnieuw op **knop P2** (de motor draait één stap). De motor staat nu in de instelmodus

**i** De instelmodus moet worden geactiveerd in het kanaal waaraan het gordijngordijn is gekoppeld.

**16** Onderste en bovenste positie instellen

**16.1** Druk op de **omlaag-knop** om het rolgordijn te laten zakken tot de gewenste onderste positie is bereikt en klik dan op de **middelste knop** om het rolgordijn te stoppen. Houd de **middelste knop** 5 seconden ingedrukt om de onderste positie op te slaan. (De motor draait één stap)

**i** Herhaal de procedure vanaf stap 15 als het rolgordijn geen stap beweegt

**16.2** Druk op de **omhoog-knop** om het rolgordijn omhoog te brengen totdat de gewenste bovenste positie is bereikt en klik dan op de **middelste knop** om het rolgordijn te stoppen. Houd de **middelste knop** 5 seconden ingedrukt om de bovenste positie op te slaan. (De motor draait één stap)

**17** Favoriete positie instellen (optioneel)

**17.1** Plaats het gordijn in de gewenste favoriete positie tussen de bovenste en onderste positie.

**17.2** Om de favoriete positie te programmeren, drukt u op de volgende knopcombinatie.

Druk op de **koppelknop P2** op de afstandsbediening (de motor draait één stap). Druk op de **middelste knop** op de afstandsbediening (de motor draait één stap) en klik dan opnieuw op de **middelste knop** (de motor draait één stap). De motor heeft de favoriete positie nu opgeslagen.

**i** Houd de **middelste knop** 3 seconden ingedrukt om naar uw favoriete positie te gaan.

**i** Om de favoriete positie te verwijderen, herhaalt u stap 17.2. Na het verwijderen van de favoriete positie kunt u een nieuwe favoriete positie instellen door stap 17.1 opnieuw uit te voeren.

**18** De batterij opladen

**i** Gebruik een micro-USB-kabel om de motor op te laden.

**18.A** Ledlampje knippert rood tijdens bedrijf; laad de batterij op.

**18.B** Ledlampje knippert groen; batterij wordt opgeladen.

**18.C** Ledlampje brandt constant groen; batterij is volledig opgeladen.

**19** Het rolgordijn resetten

**i** Als de fabrieksinstellingen worden gereset, worden de eindstoppen gewist en wordt de verbinding met een gekoppelde afstandsbediening verbroken.

**19.1** Om de fabrieksinstellingen van het rolgordijn te herstellen, houdt u de **programmaknop P1** ingedrukt totdat het rolgordijn **vier** stappen verdergaat.

**1** Montáž držiakov**2-8** Skrátene rolety**9** Aktivácia motorčeka

**i** Motorček aktivujete prepnutím spínača do polohy 1.

**10** Montáž rolety**11** Ovládač, Výmena batérie**12** Držiak ovládača**13** Spárovanie ovládača

**13.1** Zvoľte si požadovaný kanál pre roletu pomocou **ľavého** alebo **pravého** tlačidla na ovládači. (Vyberte si kanál v rozmedzí 1 – 15). Nepoužívajte kanál 0. Kanál 0 ovláda všetky kanály naraz.

**i** Ďalší krok je potrebné vykonať do 10 sekúnd. Pred pokračovaním si krok prečítajte.

**13.2** Stlačte **programovacie tlačidlo (P1)** na motorčeku, kým sa roleta nestiahne. Stlačte **tlačidlo párovania (P2)** na zadnej strane ovládača. Znova stlačte **tlačidlo párovania (P2)** a kliknite na **tlačidlo dole** na ovládači. Roleta sa stiahne s každým stlačením tlačidla. Ovládač je teraz spárovaný s roletou.

**i** Motorček sa spustí automaticky po stlačení tlačidla so šípkou hore alebo dole. Roletu zastavíte stlačením stredového tlačidla na ovládači.

**i** Ak motor nereaguje, zopakujte vyššie uvedené kroky.

**14** Skontrolujte smer otáčania

**!** **VAROVANIE:** riziko poškodenia. Pred dosiahnutím koncové polohy zastavte roletu.

**14.1** Krátkym stlačením tlačidla **Dole** skontrolujte, či sa roleta odvíja správne. Ak sa roleta pohybuje nahor, musí sa zmeniť smer otáčania.

**14.2** Ak chcete zmeniť smer otáčania, podržte **programové tlačidlo (P1)** na motorčeku, kým sa motorček neposunie o 3 kroky na potvrdenie, že sa smer otáčania zmenil.

**i** Koncové limity sa musia naprogramovať tak, aby sa roleta používala správne a aby sa zabránilo jej poškodeniu.

**15** Vstup do režimu nastavenia

**15.1** Aby bolo možné naprogramovať koncové limity, motorček musí byť v režime nastavenia. Urobíte to stlačením nasledujúcej kombinácie tlačidiel v priebehu **10 sekúnd**. Stlačte **tla idlo párovania P2** na ovládači (motorček sa raz otočí). Stlačte tlačidlo **hore** na ovládači (motorček sa raz otočí) a znovu kliknite na **tla idlo párovania P2** (motorček sa raz otočí). Motorček je teraz v režime nastavenia

**i** Režim nastavenia musíte aktivovať v kanáli, s ktorým je roleta spárovaná.

**16** Nastavenie dolnej a hornej polohy

**16.1** Stlačte tlačidlo **dole** na spustenie rolety a keď sa dosiahne požadovaná dolná poloha, kliknite na **stredové** tlačidlo na zastavenie rolety. Podržaním **stredového** tlačidla na 5 sekúnd uložíte dolnú polohu. (Motorček sa raz otočí)

**i** Ak sa roleta nepohybuje, zopakujte krok 15

**16.2** Stlačte tlačidlo **hore** na zdvihnutie rolety a keď sa dosiahne požadovaná horná poloha, kliknite na **stredové** tlačidlo na zastavenie rolety. Podržaním **stredového** tlačidla na 5 sekúnd uložíte hornú polohu. (Motorček sa raz otočí)

**17** Nastaviť obl'úbenú polohu (voliteľ'né)

**17.1** Roletu uveďte do požadovanej obl'úbenej polohy medzi hornou a dolnou polohou.

**17.2** Na naprogramovanie obl'úbenej polohy stlačte nasledujúcu kombináciu tlačidiel. Stlačte **tlačidlo párovania P2** na ovládači (motorček sa raz otočí). Stlačte **stredové** tlačidlo na ovládači (motorček sa raz otočí) a znova stlačte na **stredové** tlačidlo (motorček sa raz otočí). Motorček si uloží obl'úbenú polohu.

**i** Ak chcete prepnúť na obl'úbenú polohu, podržte **stredové** tlačidlo na 3 sekundy.

**i** Ak chcete odstrániť obl'úbenú polohu, zopakujte krok 17.2. Po odstránení obl'úbenej polohy je môžete nastaviť novú obl'úbenú polohu zopakovaním kroku 17.1.

**18** Nabíjanie batérie

**i** Na nabitie motorčeka použite kábel micro-USB.

**18.A** LED indikátor bliká počas prevádzky načerveno – nabite batériu.

**18.B** LED indikátor bliká nazeleno – batéria sa nabíja.

**18.C** LED indikátor nepretržite svieti nazeleno – batéria je úplne nabitá.

**19** Vynulovanie rolety

**i** Obnovením výrobných nastavení sa vymažú koncové limity a odstráni sa pripojenie k spárovanému ovládaču.

**19.1** Na obnovenie výrobných nastavení rolety podržte **tla idlo programu P1**, až kým sa roleta **štyrikrát** neposunie.

**1** Installer les supports**2-8** Relever le store**9** Activer le moteur

**i** Activer le moteur en déplaçant l'interrupteur sur 1.

**10** Installer le store**11** Télécommande ; Remplacement de la pile**12** Support télécommande**13** Appairer une télécommande

**13.1** Sélectionnez le canal souhaité pour le store à l'aide du bouton **gauche** ou **droit** de la télécommande. (Sélectionnez un canal entre 1 et 15) N'utilisez pas le canal 0, le canal 0 contrôle tous les canaux en même temps.

**i** L'étape suivante doit être effectuée dans un délai de 10 secondes. Veuillez lire l'étape avant de continuer.

**13.2** Appuyez sur le **bouton de programmation (P1)** du moteur jusqu'à ce que le store s'enclenche. Appuyez sur le **bouton d'appairage (P2)** au dos de la télécommande. Appuyez à nouveau sur le **bouton d'appairage (P2)** et appuyez sur le **bouton Descente** de la télécommande. Le store s'enclenche à chaque pression d'un bouton. La télécommande est à présent appairée avec votre store.

**i** Le moteur se met automatiquement en marche dès que vous appuyez sur le bouton Montée ou Descente. Pour arrêter le store, appuyez sur le bouton central de la télécommande.

**i** Si le moteur ne répond pas, répétez les étapes ci-dessus.

**14** Vérifier le sens de rotation

**!** **AVERTISSEMENT** : risque de dommages. Arrêtez le store avant d'atteindre les positions finales.

**14.1** Appuyez brièvement sur le bouton **Descente** pour vérifier si le store se déroule dans le bon sens. Si le store se déplace vers le haut, le sens de rotation doit être modifié.

**14.2** Pour modifier le sens de rotation, maintenez enfoncé le **bouton de programmation (P1)** sur le moteur jusqu'à ce que le moteur s'enclenche 3 fois pour confirmer que le sens de rotation est modifié.

**i** Les fins de course doivent être programmées pour assurer l'utilisation correcte d'un store et éviter de l'endommager.

**15** Accéder au mode de configuration

**15.1** Pour pouvoir programmer les fins de course, le moteur doit être en mode de configuration. Pour ce faire, appuyez sur la combinaison de boutons suivante dans un délai de **10 secondes**. Appuyez sur le **bouton d'appairage P2** de la télécommande (le moteur s'enclenche

une fois). Appuyez sur le bouton **Montée** de la télécommande (le moteur s'enclenche une fois) et appuyez à nouveau sur le **bouton d'appairage P2** (le moteur s'enclenche une fois). Le moteur est à présent en mode configuration.

**i** Le mode configuration doit être activé dans le canal avec lequel le store est appairé.

**16** Régler la position inférieure et supérieure

**16.1** Appuyez sur le bouton **Descente** pour abaisser le store. Lorsque la position inférieure souhaitée est atteinte, appuyez sur le bouton **central** pour arrêter le store. Maintenez le bouton **central** enfoncé pendant 5 secondes pour enregistrer la position inférieure. (Le moteur s'enclenche une fois.)

**i** Si le store ne s'enclenche pas, répétez la procédure à partir de l'étape 15.

**16.2** Appuyez sur le bouton **Montée** pour lever le store. Lorsque la position supérieure souhaitée est atteinte, appuyez sur le bouton **central** pour arrêter le store. Maintenez le bouton **central** enfoncé pendant 5 secondes pour enregistrer la position supérieure. (Le moteur s'enclenche une fois.)

**17** Définir la position favorite (facultatif)

**17.1** Placez le store dans la position favorite souhaitée entre les positions supérieure et inférieure.

**17.2** Pour programmer la position favorite, appuyez sur la combinaison de boutons suivante. Appuyez sur le **bouton d'appairage P2** de la télécommande (le moteur s'enclenche une fois). Appuyez sur le bouton **central** de la télécommande (le moteur s'enclenche une fois) et appuyez à nouveau sur le bouton **central** (le moteur s'enclenche une fois). La position favorite est à présent enregistrée sur le moteur.

**i** Pour placer le store dans votre position favorite, maintenez le bouton **central** enfoncé pendant 3 secondes.

**i** Pour supprimer la position favorite, répétez l'étape 17.2. Après avoir supprimé la position favorite, vous pouvez définir une nouvelle position favorite en répétant l'étape 17.1.

**18** Charger la batterie

**i** Utilisez un câble micro USB pour charger le moteur.

**18A** La LED clignote en rouge pendant le fonctionnement : chargez la batterie.

**18B** La LED clignote en vert : la batterie est en charge.

**18C** La LED est allumée en vert en continu : la batterie est complètement chargée.

**19** Réinitialiser le store

**i** La réinitialisation aux paramètres d'usine supprimera les fins de course ainsi que la connexion à toute télécommande appairée.

**19.1** Pour rétablir les paramètres d'usine du store, maintenez le **bouton de programmation P1** enfoncé jusqu'à ce que le store s'enclenche **quatre** fois.

**1** Namestite nosilce

**2-8** Skrajšajte senčilo

**9** Aktivirajte motor

**i** Aktivirajte motor tako, da stikalo preklopite na 1.

**10** Namestite senčilo

**11** Daljinski upravljalnik; menjanje baterije

**12** Držalo za daljinski upravljalnik

**13** Seznanite daljinski upravljalnik

**13.1** Z gumbom za pomikanje **levo** ali **desno** na daljinskem upravljalniku izberite želeni kanal za senčilo. (Izberite kanal med 1 in 15.) Ne uporabljajte kanala 0, saj kanal 0 upravlja vse kanale hkrati.

**i** Naslednji korak je treba izvesti v roku 10 sekund. Pred nadaljevanjem preberite celoten korak.

**13.2** Pritisnite **gumb za programiranje (P1)** na motorju, dokler senčilo ne naredi koraka.  
Pritisnite **gumb za seznanitev (P2)** na hrbtni strani daljinskega upravljalnika. Znova pritisnite **gumb za seznanitev (P2)** in kliknite **gumb za pomikanje navzdol** na daljinskem upravljalniku. Senčilo bo ob vsakem pritisku gumba naredilo korak. Daljinski upravljalnik je zdaj seznanjen s senčilom.

**i** Ko pritisnete gumb za pomikanje navzgor ali navzdol, se bo motor samodejno zagnal. Senčilo zaustavite tako, da pritisnete osrednji gumb na daljinskem upravljalniku.

**i** Če se motor ne odziva, ponovite zgornje korake.

**14** Preverite smer obračanja

**!** **OPOZORILO:** Nevarnost poškodbe. Zaustavite senčilo, preden doseže končni položaj.

**14.1** Na kratko pritisnite gumb za pomikanje **navzdol**, da preverite, ali se senčilo odvija v pravo smer. Če se senčilo premakne navzgor, je treba spremeniti smer obračanja.

**14.2** Če želite spremeniti smer obračanja, držite **gumb za programiranje (P1)** na motorju, da motor naredi 3 korake, in tako potrdite spremembo smeri obračanja.

**i** Za pravilno uporabo senčila in preprečitev njegove poškodbe je treba programirati končni omejitvi.

**15** Odprite način za nastavitvev

**15.1** Za programiranje končnih omejitev mora biti motor v načinu za nastavitvev. Do tega načina pridete tako, da v roku **10 sekund** pritisnete naslednjo kombinacijo gumbov. Pritisnite **gumb za seznanitev P2** na daljinskem upravljalniku (motor naredi en korak). Pritisnite gumb za pomikanje **navzgor** na daljinskem upravljalniku (motor naredi en korak) in še enkrat kliknite **gumb za seznanitev P2** (motor naredi en korak). Motor je zdaj v načinu za nastavitvev.

**i** Način za nastavitvev je treba aktivirati na kanalu, s katerim je senčilo seznanjeno.

**16** Nastavite spodnji in zgornji položaj

**16.1** Pritisnite gumb za pomikanje **navzdol**, da spustite senčilo. Ko senčilo doseže želeni spodnji položaj, kliknite **osrednji** gumb, da zaustavite senčilo.  
Držite **osrednji** gumb 5 sekund, da shranite spodnji položaj. (Motor naredi en korak.)

**i** Če senčilo ne naredi koraka, ponovite postopek od koraka 15 naprej.

**16.2** Pritisnite gumb za pomikanje **navzgor**, da dvignete senčilo. Ko senčilo doseže želeni zgornji položaj, kliknite **osrednji** gumb, da zaustavite senčilo.  
Držite **osrednji** gumb 5 sekund, da shranite zgornji položaj. (Motor naredi en korak.)

**17** Nastavite priljubljeni položaj (izbirno)

**17.1** Nastavite senčilo na želeni priljubljeni položaj med zgornjim in spodnjim položajem.

**17.2** Če želite programirati priljubljeni položaj, pritisnite naslednjo kombinacijo gumbov.  
Pritisnite **gumb za seznanitev P2** na daljinskem upravljalniku (motor naredi en korak). Pritisnite **osrednji** gumb na daljinskem upravljalniku (motor naredi en korak) in še enkrat kliknite **osrednji** gumb (motor naredi en korak). Priljubljeni položaj je zdaj shranjen v motorju.

**i** Če želite senčilo premakniti v priljubljeni položaj, držite **osrednji** gumb 3 sekunde.

**i** Če želite izbrisati priljubljeni položaj, ponovite korak 17.2. Ko izbrišete priljubljeni položaj, lahko nastavite nov priljubljeni položaj tako, da znova ponovite korak 17.1.

**18** Napolnite baterijo

**i** Za polnjenje motorja uporabite kabel micro USB.

**18.A** Lučka LED med delovanjem utripa v rdeči barvi. Napolnite baterijo.

**18.B** Lučka LED utripa v zeleni barvi. Baterija se polni.

**18.C** Lučka LED neprekinjeno sveti v zeleni barvi. Baterija je povsem napolnjena.

**19** Ponastavite senčilo

**i** Ponastavitev na tovarniške nastavitve izbriše končni omejitvi in odstrani povezavo z vsakim seznanjenim daljinskim upravljalnikom.

**19.1** Če želite senčilo ponastaviti na privzete tovarniške nastavitve, držite **gumb za programiranje P1**, da senčilo naredi **štiri** korake.

- 1 Montirajte nosače
- 2-8 Skratite sjenilo
- 9 Aktiviranje motora
- 10 Postavite sjenilo
- 11 Daljinski upravljač; zamjena baterije
- 12 Držac za daljinski upravljač
- 13 Uparivanje daljinskog upravljača

13.1 Odaberite željeni kanal za sjenilo s pomoću **lijevog** ili **desnog** gumba na daljinskom upravljaču. (Odaberite kanal između 1-15) Nemojte istovremeno koristiti kanal 0, kanal 0 upravlja svim kanalima.

**i** Sljedeći je korak potrebno izvršiti u roku od 10 sekundi. Pročitajte korak prije nastavka.

13.2 Pritisnite **gumb programa (P1)** na motoru dok se sjenilo ne pomakne. Pritisnite **gumb za uparivanje (P2)** na poleđini daljinskog upravljača. Ponovno pritisnite **gumb za uparivanje (P2)** i kliknite **gumb za spuštanje** na daljinskom upravljaču. Sjenilo će se pomaknuti na svaki pritisak gumba. Daljinski upravljač sada je uparen s vašim sjenilom.

**i** Motor će se automatski pokrenuti kada se pritisne gumb prema gore ili dolje. Zaustavite sjenilo pritiskom na središnji gumb na daljinskom upravljaču.

**i** Ako motor ne reagira, ponovite gornje korake.

## 14 Provjera smjera okretanja

**!** **UPOZORENJE:** opasnost od oštećenja. Zaustavite sjenilo prije nego što dođete do krajnjih položaja.

14.1 Kratko pritisnite gumb prema **dolje** da biste provjerili otvara li se sjenilo na pravilan način. Ako se sjenilo pomiče prema gore, potrebno je promijeniti smjer okretanja.

14.2 Da biste promijenili smjer okretanja, držite **gumb programa (P1)** na motoru sve dok se motor ne pomakne 3 puta kako biste potvrdili da je smjer okretanja promijenjen.

**i** Krajnje granice morate programirati da biste pravilno koristili sjenilo i spriječili njegovo oštećenje.

## 15 Ulazak u način rada za postavljanje

15.1 Da biste programirali krajnje granice, motor mora biti u načinu rada za postavljanje. To se postiže pritiskom na sljedeću kombinaciju tipki u roku od **10 sekundi**. Pritisnite **gumb za uparivanje P2** na daljinskom upravljaču (motor će se jednom pokrenuti). Pritisnite gumb **gore** na daljinskom upravljaču (motor će se jednom pokrenuti) i još jednom kliknite **na gumb P2** (motor će jednom pokrenuti). Motor je sada u načinu rada za postavljanje

**i** Način rada za postavljanje mora biti aktiviran u kanalu s kojim je sjenilo upareno.

## 16 Postavite donji i gornji položaj

16.1 Pritisnite gumb prema **dolje** za spuštanje sjenila kada dođete do željenog donjeg položaja, kliknite **središnji** gumb kako biste zaustavili sjenilo. Držite **središnji** gumb 5 sekundi da biste spremili gornji položaj. (Motor će se jedanput pokrenuti)

**i** Ako se sjenilo ne pomiče, ponovite postupak od koraka 15

16.2 Pritisnite gumb prema **gore** da biste podigli sjenilo kada dođete do željenog gornjeg položaja, kliknite **središnji** gumb za zaustavljanje sjenila. Držite **središnji** gumb 5 sekundi da biste spremili donji položaj. (Motor će se jedanput pokrenuti)

## 17 Postavite omiljeni položaj (neobavezno)

17.1 Postavite sjenilo u željeni omiljeni položaj između gornjeg i donjeg položaja.

17.2 Za programiranje omiljenog položaja pritisnite sljedeću kombinaciju gumba. Pritisnite **gumb za uparivanje P2** na daljinskom upravljaču (motor će se jednom pokrenuti). Pritisnite **središnji** gumb na daljinskom upravljaču (motor će se jedanput pokrenuti) i još jednom kliknite **središnji** gumb (motor će jedanput pokrenuti). Motor je spremljen u omiljeni položaj.

**i** Za pomicanje u omiljeni položaj držite **središnji** gumb 3 sekunde.

**i** Za brisanje omiljenog položaja ponovite korak 17.2. Nakon brisanja omiljenog položaja možete postaviti novi omiljeni položaj ponavljanjem koraka 17.1.

## 18 Punjenje baterije

**i** Upotrijebite mikro USB kabel za punjenje motora.

18.A LED svjetlo treperi crveno tijekom rada; napunite bateriju.

18.B LED svjetlo treperi zeleno; baterija se puni.

18.C LED svjetlo stalno svijetli zeleno; baterija je potpuno napunjena.

## 19 Ponovno postavite sjenilo

**i** Vraćanje na tvorničke postavke izbrisat će krajnje granice i ukloniti vezu sa svim uparenim daljinskim upravljačima.

19.1 Kako biste resetirali sjenilo na tvorničke postavke, držite **gumb programa P1** dok se sjenilo ne pomakne **etiri** puta.

- 1** Installazione delle staffe
- 2-8** Accorciare la tenda
- 9** Attivare il motore
- i** Attivare il motore spostando l'interruttore su 1.
- 10** Installare la tenda
- 11** Telecomando; sostituzione della batteria
- 12** Supporto telecomando
- 13** Associare un telecomando
- 13.1** Selezionare il canale desiderato per la tenda utilizzando il pulsante **sinistro** o **destro** sul telecomando. (Selezionare un canale tra 1 e 15) Non usare il canale 0. Il canale 0 controlla tutti i canali contemporaneamente.
- i** Il passaggio successivo deve essere eseguito entro 10 secondi. Leggere il passaggio prima di continuare.
- 13.2** Premere il **pulsante di programmazione (P1)** sul motore fino a quando la tenda non avanza.  
Premere il **pulsante di associazione (P2)** sul retro del telecomando. Premere nuovamente il **pulsante di associazione (P2)** e fare clic sul **pulsante Giù** del telecomando. La tenda avanzerà ogni volta che si preme il pulsante. Il telecomando è ora associato alla tenda.
- i** Il motore partirà automaticamente premendo il pulsante Su o Giù. Arrestare la tenda premendo il pulsante centrale sul telecomando.
- i** Se il motore non risponde, ripetere i passaggi precedenti.
- 14** Controllare la direzione di rotazione
- !** **AVVERTENZA**- rischio di danni. Arrestare la tenda prima che raggiunga i fincorsa.
- 14.1** Premere brevemente il pulsante **Giù** per verificare che la tenda si srotoli correttamente. Se la tenda si arrotola verso l'alto, la direzione di rotazione deve essere cambiata.
- 14.2** Per modificare la direzione di rotazione, tenere premuto il **pulsante di programmazione (P1)** sul motore finché il motore non avanza tre volte per confermare che la direzione di rotazione è cambiata.
- i** I fincorsa devono essere programmati per utilizzare correttamente la tenda e per evitare che questa si danneggi.
- 15** Accedere alla modalità di impostazione
- 15.1** Per programmare i fincorsa il motore deve essere in modalità configurazione. A tal fine, premere la seguente combinazione di pulsanti entro **10 secondi**. Premere il **pulsante Associa P2** sul telecomando (il motore avanza una volta). Premere il pulsante **Su** sul telecomando (il motore avanza una volta) e fare clic nuovamente sul **pulsante Associa P2** (il motore avanza una volta). Il motore è ora in modalità di impostazione
- i** La modalità di impostazione deve essere attivata nel canale a cui è associata la tenda.

- 16** Impostare posizione inferiore e superiore
- 16.1** Premere il pulsante **Giù** per abbassare la tenda. Una volta raggiunta la posizione inferiore desiderata, fare clic sul pulsante **centrale** per fermare la tenda.  
Tenere premuto il pulsante **centrale** per 5 secondi per memorizzare la posizione inferiore. (Il motore avanza una sola volta)
- i** Se la tenda non avanza, ripetere la procedura dal punto 15
- 16.2** Premere il pulsante **Su** per sollevare la tenda. Una volta raggiunta la posizione superiore desiderata, fare clic sul pulsante **centrale** per fermare la tenda.  
Tenere premuto il pulsante **centrale** per 5 secondi per memorizzare la posizione superiore. (Il motore avanza una sola volta)
- 17** Impostazione della posizione preferita (opzionale)
- 17.1** Posizionare la tenda nella posizione preferita tra la posizione superiore e quella inferiore.
- 17.2** Per programmare la posizione preferita, premere la seguente combinazione di pulsanti.  
Premere il **pulsante Associa P2** sul telecomando (il motore avanza una volta). Premere il pulsante **centrale** sul telecomando (il motore avanza sul pulsante **centrale** (il motore avanza una volta). Il motore ora ha salvato la posizione preferita.
- i** Per passare alla posizione preferita, tenere premuto il pulsante **centrale** per 3 secondi.
- i** Per cancellare la posizione preferita, ripetere il punto 17.2. Dopo aver eliminato la posizione preferita, è possibile impostarne una nuova ripetendo nuovamente il punto 17.1.
- 18** Ricaricare la batteria
- i** Utilizzare un cavo micro USB per caricare il motore.
- 18.A** La spia LED lampeggia in rosso durante il funzionamento: caricare la batteria.
- 18.B** La spia LED lampeggia in verde: la batteria è in carica.
- 18.C** Il LED è verde fisso: la batteria è completamente carica.
- 19** Reimpostare la tenda
- i** Il ripristino delle impostazioni di fabbrica eliminerà i fincorsa e rimuoverà la connessione a qualsiasi telecomando associato.
- 19.1** Per ripristinare la tenda alle impostazioni di fabbrica, tenere premuto il **pulsante Programma P1** finché la tenda non avanza **quattro** volte.



- 1** Instale los soportes
- 2-8** Acorte la cortina
- 9** Active el motor
- i** Active el motor desplazando el interruptor a la posición 1.
- 10** Instale el estor
- 11** Mando a distancia; Sustitución de la batería
- 12** Soporte del mando a distancia
- 13** Empareje un mando a distancia
- 13.1** Seleccione el canal deseado para el estor con el botón de **izquierda** o **derecha** del mando a distancia. (Seleccione un canal entre el 1 y el 15) No utilice el canal 0, el canal 0 controla todos los canales al mismo tiempo.
- i** El siguiente paso debe realizarse en menos de 10 segundos. Lea el paso antes de continuar.
- 13.2** Pulse el **botón de programa (P1)** del motor hasta que el estor se mueva lentamente. Presione el **botón de emparejamiento (P2)** en la parte trasera del mando a distancia. Vuelva a pulsar el **botón de emparejamiento (P2)** y haga clic en el **botón de bajada** del mando a distancia. El estor avanzará con cada pulsación de un botón. El mando a distancia ya está emparejado con su estor.
- i** El motor funcionará automáticamente al pulsar el botón de subida o bajada. Detenga el estor pulsando el botón central del mando a distancia.
- i** Si el motor no responde, repita los pasos anteriores.
- 14** Compruebe el sentido de giro
- !** **ADVERTENCIA:** riesgo de daños. Detenga el estor antes de alcanzar las posiciones finales.
- 14.1** Pulse brevemente el botón de **bajada** para comprobar si el estor se desenrolla correctamente. Si el estor sube, debe cambiar el sentido de rotación.
- 14.2** Para cambiar el sentido de rotación, mantenga pulsado el **botón de programa (P1)** del motor hasta que el motor dé 3 pasos para confirmar que ha cambiado el sentido de rotación.
- i** Los límites finales deben programarse para usar el estor correctamente y evitar daños.
- 15** Acceda al modo de configuración
- 15.1** Para programar los límites finales, el motor debe estar en modo de configuración. Para ello, pulse la siguiente combinación de botones en menos de **10 segundos**. Pulse el **botón de emparejamiento P2** del mando a distancia (el motor avanza una vez). Pulse el botón de **subida** del mando a distancia (el motor avanza una vez) y haga clic en el **botón de emparejamiento P2** una vez más (el motor avanza una vez). El motor está ahora en modo de configuración

- i** El modo de configuración debe activarse en el canal con el que está emparejado el estor.
- 16** Ajuste la posición inferior y superior
- 16.1** Pulse el botón de **bajada** para bajar el estor cuando se alcance la posición inferior deseada. Haga clic en el botón **central** para detener el estor. Mantenga pulsado el botón **central** durante 5 segundos para guardar la posición inferior. (El motor avanza una vez)
- i** Si el estor no se mueve, repita el procedimiento desde el paso 15.
- 16.2** Pulse el botón de **subida** para elevar el estor. Cuando se alcance la posición superior deseada, haga clic en el botón **central** para detener el estor. Mantenga pulsado el botón **central** durante 5 segundos para guardar la posición superior. (El motor avanza una vez)
- 17** Ajuste la posición favorita (opcional)
- 17.1** Coloque el estor en la posición favorita deseada entre las posiciones superior e inferior.
- 17.2** Para programar la posición favorita, pulse la siguiente combinación de botones. Pulse el **botón de emparejamiento P2** del mando a distancia (el motor avanza una vez). Pulse el botón **central** del mando a distancia (el motor avanza una vez) y haga clic en el botón **central** una vez más (el motor avanza una vez). El motor ha guardado la posición favorita.
- i** Para desplazarse a su posición favorita, mantenga pulsado el botón **central** durante 3 segundos.
- i** Para eliminar la posición favorita, repita el paso 17.2. Después de eliminar la posición favorita, puede establecer una nueva posición favorita reemplazando el paso 17.1 de nuevo.
- 18** Recargue la batería
- i** Utilice un cable micro USB para cargar el motor.
- 18A** La luz LED parpadea en rojo durante el funcionamiento; cargue la batería.
- 18B** La luz LED parpadea en verde; la batería se está cargando.
- 18C** El LED se ilumina en verde de forma continua; la batería está completamente cargada.
- 19** Reinicie el estor
- i** El restablecimiento de los valores de fábrica eliminará los límites finales y eliminará la conexión a cualquier mando a distancia emparejado.
- 19.1** Para restablecer los valores predeterminados de fábrica del estor, mantenga pulsado el **botón de Programa P1** hasta que el estor dé **cuatro** pasos.

**1** Postavite nosače**2-8** Skratite roletnu**9** Aktiviranje motora

**i** Aktivirajte motor prebacivanjem prekidača na 1.

**10** Postavite roletnu**11** Daljinski upravljač; zamjena baterije**12** Držać daljinskog upravljača**13** Uparite daljinski upravljač

**13.1** Izaberite željeni kanal za roletnu s pomoću dugmeta prema **lijevo** ili **desno** na daljinskom upravljaču. Izaberite kanal između 1-15) Nemojte koristiti kanal 0, kanal 0 kontrolira sve kanale istovremeno.

**i** Sljedeći korak trebate napraviti unutar 10 sekundi. Prije nastavka pročitajte o koraku.

**13.2** Pritisnite **dugme programa (P1)** na motoru dok se roletna ne pokrene. Pritisnite **dugme za uparivanje (P2)** na poleđini daljinskog upravljača. Ponovo pritisnite **dugme za uparivanje (P2)** i kliknite dugme prema **dolje** na daljinskom upravljaču. Roletna će se pomaknuti nakon svakog pritiska na dugme. Daljinski upravljač je sad uparen s roletnom.

**i** Motor će se automatski jedanput pokrenuti nakon pritiska na dugme prema gore ili prema dolje. Zaustavite roletnu pritiskom na centralno dugme na daljinskom upravljaču.

**i** Ako motor ne reaguje, ponovite prethodne korake.

**14** Provjerite pravac okretanja

**!** **UPOZORENJE:** opasnost od oštećenja. Zaustavite roletnu prije nego što dostignete krajnje položaje.

**14.1** Nakratko pritisnite dugme prema **dolje** da provjerite da li se roletna otvara na odgovarajući način. Ako se roletna pomiče prema gore, treba promijeniti pravac okretanja.

**14.2** Da promijenite pravac okretanja, držite **dugme programa (P1)** na motoru dok se motor ne pokrene 3 puta da potvrdite promjenu pravca okretanja.

**i** Krajnje granice se moraju programirati radi ispravnog korištenja roletne i sprečavanja oštećenja.

**15** Ulazak u način za postavljanje

**15.1** Za programiranje krajnjih granica motor mora biti u načinu za postavljanje. To se izvršava pritiskom na sljedeću kombinaciju dugmadi unutar **10 sekundi**. Pritisnite **dugme za uparivanje P2** na daljinskom upravljaču (motor će se jedanput pokrenuti). Pritisnite dugme prema **gore** na daljinskom upravljaču (motor će se jedanput pokrenuti) i još jedanput kliknite **dugme za uparivanje P2** (motor će se jedanput pokrenuti). Motor je sad u načinu za postavljanje

**i** Način za postavljanje se mora aktivirati u kanalu s kojim je roletna uparena.

**16** Postavite donji i gornji položaj

**16.1** Pritisnite dugme prema **dolje** da spustite roletnu kad se dostigne željeni donji položaj, kliknite **centralno** dugme da zaustavite roletnu. Držite **centralno** dugme 5 sekundi da memorirate gornji položaj. (Motor će se jedanput pokrenuti)

**i** Ako se roletna ne pokreće, ponovite od koraka 15

**16.2** Pritisnite dugme prema **gore** da podignete roletnu kad se dostigne željeni gornji položaj, kliknite **centralno** dugme da zaustavite roletnu. Držite **centralno** dugme 5 sekundi da memorirate donji položaj. (Motor će se jedanput pokrenuti)

**17** Postavite omiljeni položaj (opcionarno)

**17.1** Postavite roletnu u željeni omiljeni položaj između gornjeg i donjeg položaja.

**17.2** Da programirate omiljeni položaj, pritisnite sljedeću kombinaciju dugmadi. Pritisnite **dugme za uparivanje P2** na daljinskom upravljaču (motor će se jedanput pokrenuti). Pritisnite **centralno** dugme na daljinskom upravljaču (motor će se jedanput pokrenuti) i ponovo kliknite **centralno** dugme (motor će se jedanput pokrenuti). Motor je sad memorirao omiljeni položaj.

**i** Da biste se pomaknuli u svoj omiljeni položaj, pritisnite i držite **centralno** dugme 3 sekunde.

**i** Da izbrisete omiljeni položaj ponovite korak 17.2. Nakon brisanja omiljenog položaja možete postaviti novi omiljeni položaj tako da ponovite korak 17.1.

**18** Punjenje baterije

**i** Za punjenje motora koristite mikro USB kabl.

**18.A** LED lampica treperi crveno tokom rada; napunite bateriju.

**18.B** LED lampica treperi zeleno; baterija se puni.

**18.C** LED lampica svijetli kontinuirano zeleno; baterija je napunjena.

**19** Resetiranje roletne

**i** Fabričko resetiranje će izbrisati krajnje granice i ukloniti vezu sa svim uparenim daljinskim upravljačima.

**19.1** Da resetirate na fabričke postavke, držite **dugme programa P1** dok se roletna ne pomakne **etiri** puta.

**1** Montirajte nosače**2-8** Skratite roletnu**9** Aktivirajte motor

**i** Aktivirajte motor tako što ćete pomeriti prekidač na 1.

**10** Montirajte roletnu**11** Daljinski upravljač; zamena baterije**12** Držač za daljinski upravljač**13** Uparite daljinski upravljač

**13.1** Izaberite željeni kanal za roletnu pomoću **levog** ili **desnog** dugmeta na daljinskom upravljaču. (Izaberite kanal između 1 i 15) Nemojte da koristite kanal 0, kanal 0 kontrolise sve kanale istovremeno.

**i** Sledeći korak mora da se obavi u roku od 10 sekundi. Pročitajte korak pre nego što nastavite.

**13.2** Pritisnite **dugme za programiranje (P1)** na motoru dok se roletna ne zaustavi.  
Pritisnite **dugme za uparivanje (P2)** na poleđini daljinskog upravljača. Ponovo pritisnite **dugme za uparivanje (P2)** i pritisnite **dugme za kretanje nadole** na daljinskom upravljaču. Roletna će se zaustaviti pri svakom pritisku dugmeta. Daljinski upravljač je sada uparen sa roletnom.

**i** Motor će se automatski pokrenuti kada se pritisne dugme za kretanje nagore ili nadole. Zaustavite roletnu pritiskom na centralno dugme na daljinskom upravljaču.

**i** Ako motor ne reaguje, ponovite prethodno naedene korake.

**14** Proverite smer rotacije.

**!** **UPOZORENJE:** rizik od oštećenja. Zaustavite roletnu pre nego što dostigne krajnje položaje.

**14.1** Nakratko pritisnite dugme za kretanje **nadole** kako biste proverili da li se roletna odmotava na ispravan način. Ako se roletna kreće nagore, mora da se promeni smer rotacije.

**14.2** Da biste promenili smer rotacije, držite **dugme za programiranje (P1)** na motoru sve dok se motor ne zaustavi 3 puta kako biste potvrdili da se smer rotacije promenio.

**i** Granice kretanja moraju da se programiraju kako bi se roletna ispravno koristila i da bi se sprečila oštećenja na njoj.

**15** Pokrenite režim za podešavanje

**15.1** Da biste programirali granice kretanja, motor mora da bude u režimu za podešavanje. Taj režim se aktivira pritiskanjem sledeće kombinacije dugmadi u roku od **10 sekundi**. Pritisnite **dugme za uparivanje P2** na daljinskom upravljaču (motor se jednom zaustavlja). Pritisnite dugme za kretanje **nagore** na daljinskom upravljaču (motor se jednom zaustavlja), a zatim opet pritisnite **dugme za uparivanje P2** (motor se jednom zaustavlja). Motor je sada u režimu za podešavanje

**i** Režim za podešavanje mora da se aktivira na kanalu na kojem je roletna uparena.

**16** Podesite donji i gornji položaj

**16.1** Pritisnite dugme za kretanje **nadole** da biste spustili roletnu, a kada ona dostigne željeni donji položaj, kliknite na **centralno** dugme da biste zaustavili roletnu.  
Držite **centralno** dugme 5 sekundi da biste sačuvali donji položaj. (motor se jednom zaustavlja)

**i** Ako se roletna ne zaustavlja, ponovite od koraka 15

**16.2** Pritisnite dugme za kretanje **nagore** da biste podigli roletnu, a kada ona dostigne željeni gornji položaj, kliknite na **centralno** dugme da biste zaustavili roletnu.  
Držite **centralno** dugme 5 sekundi da biste sačuvali gornji položaj. (motor se jednom zaustavlja)

**17** Podesite omiljeni položaj (opcionarno)

**17.1** Postavite roletnu u željeni omiljeni položaj između gornjeg i donjeg položaja.

**17.2** Da biste programirali omiljeni položaj, pritisnite sledeću kombinaciju dugmadi.  
Pritisnite **dugme za uparivanje P2** na daljinskom upravljaču (motor se jednom zaustavlja). Pritisnite **centralno** dugme na daljinskom upravljaču (motor se jednom zaustavlja), pa još jednom pritisnite **centralno** dugme (motor se jednom zaustavlja). Motor je tada sačuvaao omiljeni položaj.

**i** Da biste premetili omiljeni položaj, zadržite **centralno** dugme 3 sekunde.

**i** Da biste izbrisali omiljeni položaj, ponovite korak 17.2. Kada izbrisete omiljeni položaj, možete da podesite novi omiljeni položaj tako što ćete još jednom ponoviti korak 17.1.

**18** Napunite bateriju

**i** Puniti motor pomoću micro USB kabl.

**18.A** Led lampica treperi tokom rada; napunite bateriju.

**18.B** LED lampica treperi zeleno; baterija se puni.

**18.C** LED lampica neprekidno svetli zeleno; baterija je napunjena.

**19** Resetujte roletnu

**i** Fabričkim resetovanjem se brišu granice kretanja i uklanjaju se veze sa svim uparenim daljinskim upravljačima.

**19.1** Da biste resetovali roletnu na podrazumevana fabrička podešavanja, zadržite **dugme za prigrmiranje P1** dok se roletna ne zaustavi **etiri** puta.

## Українська

- 1 Установіть кронштейни
- 2-8 Укоротіть ролету
- 9 Увімкнення двигуна
  - i Увімкніть двигун, поставивши перемикач у положення 1.
- 10 Установлення ролети
- 11 Пульт дистанційного керування; Заміна батареї
- 12 Тримач пульта
- 13 Утворення пари з пультом
  - 13.1 Виберіть потрібний канал для ролети за допомогою кнопки **вліво** чи **вправо** на пульті дистанційного керування. (Виберіть канал між 1–15) Не використовуйте канал 0, канал 0 керує всіма каналами одночасно.
  - i Наступний крок потрібно виконати протягом 10 секунд. Перед продовженням прочитайте інформацію про наступний крок.
  - 13.2 Натисніть **кнопку програмування (P1)** на двигуні, доки ролета не почне рухатися. Натисніть **кнопку створення пари (P2)** на тильному боці пульта дистанційного керування. Натисніть **кнопку створення пари (P2)** ще раз і натисніть **кнопку вниз** на пульті. Ролета рухатиметься з кожним натисканням кнопки. Пульт утворив пару з ролетою.
  - i Двигун автоматично вмикатиметься, коли ви натискатимете кнопку вгору чи вниз. Щоб зупинити ролету, натисніть центральну кнопку на пульті.
  - i Якщо двигун не реагує, повторіть кроки, вказані вище.
- 14 Перевірка напрямку обертання
  - ⚠ **УВАГА!** Ризик пошкодження. Зупиніть ролету до того, як вона дійде до крайнього положення.
  - 14.1 Коротко натисніть кнопку **вниз**, щоб переконатися, що ролета розкручується в потрібному напрямку. Якщо ролета піднімається, напрямок обертання потрібно змінити.
  - 14.2 Щоб змінити напрямок обертання, утримуйте **кнопку програмування (P1)** на двигуні, доки він не спрацює 3 рази, щоб підтвердити зміну напрямку обертання.
  - i Щоб забезпечити належне використання ролети й запобігти її пошкодженню, потрібно запрограмувати кінцеві обмеження.
- 15 Увійдіть у режим налаштування.
  - 15.1 Щоб запрограмувати кінцеві обмеження, двигун має перебувати в режимі налаштування. Для цього потрібно натиснути таку комбінацію кнопок протягом **10 секунд**. Натисніть **кнопку створення пари P2** на пульті (двигун увімкнеться один раз). Натисніть кнопку **вгору** на пульті (двигун спрацює один раз) і натисніть **кнопку створення пари P2** ще раз

## Українська

- (двигун спрацює один раз). Двигун увійшов у режим налаштування.
- i Режим налаштування потрібно активувати на каналі, до якого підключена ролета.
  - 16 Встановлення нижнього і верхнього положення
    - 16.1 Натисніть кнопку **вниз**, щоб опустити ролету до потрібного нижнього положення, потім натисніть **центральну** кнопку, щоб зупинити ролету. Утримуйте натиснутою **центральну** кнопку протягом 5 секунд, щоб зберегти налаштування нижнього положення. (Двигун спрацює один раз)
    - i Якщо ролета не рухається, повторіть кроки, починаючи з 15.
    - 16.2 Натисніть кнопку **вгору**, щоб підняти ролету до потрібного верхнього положення, потім натисніть **центральну** кнопку, щоб зупинити ролету. Утримуйте натиснутою **центральну** кнопку протягом 5 секунд, щоб зберегти налаштування верхнього положення. (Двигун спрацює один раз)
  - 17 Налаштування улюбленого положення (факультативно)
    - 17.1 Установіть ролету в потрібне улюблене положення між верхнім і нижнім положеннями.
    - 17.2 Щоб запрограмувати улюблене положення, натисніть таку комбінацію кнопок. Натисніть **кнопку створення пари P2** на пульті дистанційного керування (двигун спрацює один раз). Натисніть **центральну** кнопку на пульті (двигун увімкнеться один раз) і натисніть **центральну** кнопку ще раз (двигун увімкнеться один раз). Двигун зберіг налаштування улюбленого положення.
    - i Для переміщення в улюблене положення утримуйте **центральну** кнопку протягом 3 секунд.
    - i Щоб видалити налаштування улюбленого положення повторіть крок 17.2. Після видалення налаштувань улюбленого положення можна встановити нове улюблене положення, повторивши крок 17.1 ще раз.
  - 18 Зарядження батареї
    - i Щоб зарядити двигун, використовуйте кабель мікро-USB.
    - 18A Світлодіод блимає червоним під час роботи; батарею потрібно зарядити.
    - 18B Світлодіод блимає зеленим; батарея заряджається.
    - 18C Світлодіод світиться постійно зеленим; батарея заряджена.
  - 19 Скидання налаштувань ролети
    - i Скидання до заводських параметрів призведе до видалення кінцевих обмежень і до видалення з'єднання з будь-яким спареним пультом дистанційного керування.
    - 19.1 Для повернення до заводських налаштувань утримуйте **кнопку програмування P1**, доки ролета не переміститься **чотири** рази.

**1** Montarea suporturilor**2-8** Scurtați perdeaua**9** Activați motorul

**i** Activați motorul deplasând comutatorul la 1.

**10** Montați ruloul**11** Telecomandă; Schimbarea bateriei**12** Suport de telecomandă**13** Asociere telecomandă

**13.1** Selectați un canal dorit pentru rulou utilizând butonul **stânga** sau **dreapta** de pe telecomandă. (Selectați un canal între 1-15) Nu utilizați canalul 0, Canalul 0 comandă toate canalele în același timp.

**i** Următorul pas trebuie efectuat în 10 secunde. Citiți pasul înainte de a continua.

**13.2** Apăsăți **butonul programului (P1)** de pe motor până când ruloul se deplasează în trepte. Apăsăți **butonul de asociere (P2)** de pe spatele telecomenzii. Apăsăți din nou **butonul de asociere (P2)** și faceți clic pe butonul jos de pe telecomandă. Ruloul va trece pas cu pas la fiecare apăsare a unui buton. Acum, telecomanda este asociată cu ruloul.

**i** Motorul va funcționa automat după apăsarea butonului sus sau jos. Oprii ruloul apăsând butonul din centrul telecomenzii.

**i** Dacă motorul nu funcționează, repetați pașii de mai sus.

**14** Verificarea sensului de rotație

**!** AVERTISMENT risc de degradare. Opriiți jaluzeaua înainte de a ajunge în pozițiile finale.

**14.1** Apăsăți scurt butonul **jos** pentru a verifica dacă ruloul se desfășoară corect. Dacă ruloul se deplasează în sus, sensul de rotație trebuie schimbat.

**14.2** Pentru a schimba direcția de rotație, țineți apăsat **butonul programului (P1)** de pe motor până când motorul se rotește de 3 ori pentru a confirma că sensul de rotație se schimbă.

**i** Limitatoarele din capăt trebuie programate pentru a utiliza corect un rulou și pentru a preveni deteriorarea acestuia.

**15** Intră în modul de configurare

**15.1** Pentru a programa limitele, motorul trebuie să fie în modul de configurare. Aceasta se realizează prin apăsarea următoarei combinații de butoane în interval de **10 secunde**. Apăsăți **butonul de asociere P2** de pe telecomandă (motorul trece o dată). Apăsăți butonul **de ridicare** de pe telecomandă (motorul trece o dată) și dați clic încă o dată pe **butonul de asociere P2** (motorul trece o dată). Motorul se află acum în modul de configurare

**i** Modul de configurare trebuie activat pe canalul cu care este asociat ruloul.

**16** Setare poziție inferioară și superioară

**16.1** Apăsăți butonul în **jos** pentru a coborî storul atunci când se atinge poziția de jos dorită, faceți clic pe **butonul central** pentru a opri ruloul. Țineți apăsat **butonul central** timp de 5 secunde pentru a salva poziția de sus. (Motorul trece o dată)

**i** Dacă jaluzeaua nu merge, repetați de la pasul 15

**16.2** Apăsăți butonul în **sus** pentru a ridica storul când ați ajuns la poziția superioară dorită, faceți clic pe **butonul central** pentru a opri ruloul. Țineți apăsat **butonul central** timp de 5 secunde pentru a salva poziția de sus. (Motorul trece o dată)

**17** Setare poziție preferată (opțional)

**17.1** Așezați jaluzeaua la poziția preferată între poziția de sus și cea de jos.

**17.2** Pentru a programa poziția preferată, apăsați următoarea combinație de butoane.

Apăsăți **butonul de asociere P2** de pe telecomandă (motorul trece o dată). Apăsăți butonul **central** de pe telecomandă (motorul trece o dată) și încă o dată faceți clic pe butonul **central** (motorul trece o dată). Motorul a salvat acum poziția preferată.

**i** Pentru a vă deplasa în poziția preferată, țineți apăsat butonul **central** timp de 3 secunde.

**i** Pentru a șterge poziția preferată, repetați pasul 17.2. După ștergerea poziției preferate, puteți seta o nouă poziție preferată repetând pasul 17.1.

**18** Înlouirea bateriei

**i** Utilizați un cablu micro USB pentru a încărca motorul.

**18.A** Lampa LED luminează roșu intermitent în timpul funcționării; încărcați bateria.

**18.B** Lampa LED luminează verde intermitent; bateria se încarcă.

**18.C** Lumină LED verde constantă; bateria este încărcată complet.

**19** Resetați ruloul

**i** Revenirea la setările din fabrică va șterge limitele finale și va elimina conexiunea la orice telecomandă asociată.

**19.1** Pentru a reseta ruloul la valorile implicite din fabrică, țineți apăsat pe **butonul Program P1** până când ruloarele se rulează de **patru** ori.

## Български

### 1 Монтиране на скобите

### 2-8 Скъсяване на щората

### 9 Задействане на мотора

**i** Задействайте мотора, като преместите превключвателя в положение 1.

### 10 Монтиране на щората

### 11 Дистанционно управление; смяна на батерията

### 12 Държач на дистанционното управление

### 13 Сдвояване на дистанционно управление

13.1 Изберете желан канал за щората посредством **левия** или **десния** бутон на дистанционното управление. (Изберете канал в диапазона 1–15) Не използвайте канал 0, канал 0 управлява всички канали едновременно.

**i** Следващата стъпка трябва да бъде изпълнена в рамките на 10 секунди. Моля, прочетете какво представлява стъпката, преди да продължите.

13.2 Натиснете **бутона за програмиране (P1)** на мотора, докато щората извърши стъпково движение. Натиснете **бутона за сдвояване (P2)** от задната страна на дистанционното управление. Натиснете отново **бутона за сдвояване (P2)** и щракнете върху бутона със **стрелка надолу** на дистанционното управление. Щората ще извършва стъпково движение при всяко натискане на бутон. Дистанционното управление вече е сдвоено с щората.

**i** Моторът ще се включи автоматично при натискане на бутона със стрелка нагоре или надолу. Спрете щората, като натиснете централния бутон на дистанционното управление.

**i** Ако моторът не реагира, повторете стъпките по-горе.

### 14 Проверка на посоката на въртене

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** риск от повреда. Спирайте щората, преди да достигне крайните позиции.

14.1 Натиснете за кратко бутона със **стрелка надолу**, за да проверите дали щората се развива по правилния начин. Ако щората се придвижи нагоре, трябва да се смени посоката на въртене.

14.2 За да смените посоката на въртене, задръжте натиснат **бутона за програмиране (P1)** на мотора, докато моторът направи 3 стъпкови движения, за да се уверите, че посоката на въртене е сменена.

**i** Трябва да програмирате крайните ограничения, за да използвате щората правилно и да предотвратите повреждането ѝ.

### 15 Влизане в режим на настройка

15.1 За да се програмират крайните ограничения, моторът трябва да бъде в режим на настройка. Това се постига чрез натискане на следната комбинация от бутони в рамките на **10 секунди**. Натиснете **бутона за сдвояване P2** на дистанционното управление (моторът извършва едно стъпково движение). Натиснете бутона със **стрелка нагоре**

## Български

на дистанционното управление (моторът извършва едно стъпково движение) и щракнете още веднъж върху **бутона за сдвояване P2** (моторът извършва едно стъпково движение). Моторът вече е в режим на настройка

**i** Режимът на настройка трябва да бъде активиран в канала, с който е сдвоена щората.

### 16 Задаване на горната и долната позиция

16.1 Натиснете бутона със **стрелка надолу**, за да спуснете щората; при достигане на желаната долна позиция щракнете върху **централния** бутон, за да спрете щората.

Задръжте натиснат **централния** бутон в продължение на 5 секунди, за да запазите долната позиция. (Моторът извършва едно стъпково движение)

**i** Ако щората не извършва стъпково движение, повторете процедурата, като започнете от стъпка 15.

16.2 Натиснете бутона със **стрелка нагоре**, за да вдигнете щората; при достигане на желаната горна позиция щракнете върху **централния** бутон, за да спрете щората.

Задръжте натиснат **централния** бутон в продължение на 5 секунди, за да запишете горната позиция. (Моторът извършва едно стъпково движение)

### 17 Задаване на предпочитана позиция (опционално)

17.1 Поставете щората в желаната предпочитана позиция между горната и долната позиция.

17.2 За да програмирате предпочитаната позиция, натиснете следната комбинация от бутони. Натиснете **бутона за сдвояване P2** на дистанционното управление (моторът извършва едно стъпково движение). Натиснете **централния** бутон на дистанционното управление (моторът извършва едно стъпково движение) и щракнете още веднъж върху **централния** бутон (моторът извършва едно стъпково движение). Моторът вече е запазил предпочитаната позиция.

**i** За да се придвижите до предпочитаната позиция, задръжте **централния** бутон в продължение на 3 секунди.

**i** За да изтриете предпочитаната позиция, повторете стъпка 17.2. След изтриване на предпочитаната позиция можете да зададете нова предпочитана позиция, като повторите още веднъж стъпка 17.1.

### 18 Заредете батерията

**i** Използвайте микро USB кабел за зареждане на мотора.

18.A Светодиодът мига в червено по време на работа; заредете батерията.

18.B Светодиодът мига в зелено; батерията се зарежда.

18.C Светодиодът свети с постоянна зелена светлина; батерията е напълно заредена.

### 19 Нулиране на щората

**i** Фабричното нулиране ще изтрие крайните ограничения и ще премахне свързането с всяко сдвоено дистанционно управление.

19.1 За да нулирате щората до фабричните стойности по подразбиране, задръжте **бутона за програмиране P1**, докато извърши **четири** стъпкови движения.

## Ελληνικά

- 1** Τοποθέτηση των βραχιόνων
- 2-8** Μείωση πλάτους ρολού σκίασης
- 9** Ενεργοποίηση του μηχανισμού κίνησης
- i** Ενεργοποιήστε τον μηχανισμό κίνησης, μετακινώντας τον διακόπτη στη θέση 1.
- 10** Τοποθέτηση του ρολού σκίασης
- 11** Τηλεχειριστήριο, Αλλαγή της μπαταρίας
- 12** Βάση τηλεχειριστηρίου
- 13** Ζεύξη τηλεχειριστηρίου
- 13.1** Επιλέξτε το κανάλι που επιθυμείτε για το ρολό σκίασης χρησιμοποιώντας το **αριστερό** ή το **δεξί** κουμπί στο τηλεχειριστήριο (Επιλέξτε ένα κανάλι από το 1 έως το 15). Μην χρησιμοποιήσετε το κανάλι 0, καθώς ο κανάλι 0 ελέγχει όλα τα κανάλια ταυτόχρονα.
- i** Το επόμενο βήμα πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός 10 δευτερολέπτων. Διαβάστε το βήμα προτού συνεχίσετε.
- 13.2** Πατήστε το **κουμπί προγραμματισμού (P1)** στο μηχανισμό κίνησης, έως ότου μετακινηθεί ο μηχανισμός κίνησης. Πατήστε το **κουμπί ζεύξης (P2)** στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου. Πατήστε ξανά το **κουμπί ζεύξης (P2)** και, στη συνέχεια, το κάτω **κουμπί** στο τηλεχειριστήριο. Το ρολό σκίασης θα μετακινείται κάθε φορά που πατάτε ένα κουμπί. Το τηλεχειριστήριο έχει πλέον συζευχθεί με το ρολό σκίασης.
- i** Ο μηχανισμός κίνησης θα λειτουργεί αυτόματα μόλις πατηθεί το επάνω ή κάτω κουμπί και θα σταματά μόλις πατηθεί το κεντρικό κουμπί στο τηλεχειριστήριο.
- i** Εάν ο μηχανισμός κίνησης δεν ανταποκρίνεται, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα.
- 14** Έλεγχος κατεύθυνσης περιστροφής
- !** **ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** κίνδυνος ζημιάς. Σταματήστε τον μηχανισμό κίνησης προτού φθάσετε στην πρώτη ή την τελευταία θέση.
- 14.1** Πατήστε σύντομα το **κάτω** κουμπί για να ελέγξετε εάν το ρολό σκίασης κατεβαίνει σωστά. Αν το ρολό σκίασης ανεβαίνει, πρέπει να αλλάξετε την κατεύθυνση περιστροφής.
- 14.2** Για να αλλάξετε την κατεύθυνση περιστροφής, κρατήστε πατημένο το **κουμπί προγραμματισμού (P1)** στο μηχανισμό κίνησης έως ότου το ρολό σκίασης να κατέβει 3 θέσεις για να επιβεβαιώσετε ότι έχει αλλάξει η κατεύθυνση περιστροφής.
- i** Η πρώτη και η τελευταία θέση πρέπει να ρυθμιστεί με τρόπο ώστε το ρολό σκίασης να χρησιμοποιείται σωστά χωρίς να υπάρχει κίνδυνος ζημιάς.
- 15** Λειτουργία ρύθμισης
- 15.1** Για τον προγραμματισμό της πρώτης και της τελευταίας θέσης, ο μηχανισμός κίνησης πρέπει να βρίσκεται σε λειτουργία ρύθμισης. Αυτό γίνεται με το πάτημα του παρακάτω συνδυασμού κουμπιών εντός **10 δευτερολέπτων**. Πατήστε το **κουμπί ζεύξης (P2)** στο τηλεχειριστήριο (ο μηχανισμός κίνησης μετακινείται κατά μία θέση). Πατήστε το **επάνω** κουμπί στο τηλεχειριστήριο (ο μηχανισμός κίνησης μετακινείται κατά μία θέση) και, στη συνέχεια, το **κουμπί ζεύξης (P2)** (ο μηχανισμός κίνησης μετακινείται κατά μία θέση).

## Ελληνικά

- Ο μηχανισμός κίνησης βρίσκεται τώρα σε λειτουργία ρύθμισης.
- i** Η λειτουργία ρύθμισης πρέπει να ενεργοποιηθεί στο κανάλι με το οποίο έχει γίνει ζεύξη του ρολού.
- 16** Ορισμός πρώτης & τελευταίας θέσης
- 16.1** Πατήστε το **κεντρικό** κουμπί για να χαμηλώσετε το ρολό σκίασης και όταν φθάσει στην θέση που επιθυμείτε, κάντε κλικ στο **κεντρικό** κουμπί για να το σταματήσετε. Κρατήστε πατημένο το **κεντρικό** κουμπί για 5 δευτερόλεπτα για να αποθηκεύσετε την τελευταία θέση. (Ο μηχανισμός κίνησης μετακινείται κατά μία θέση)
- i** Εάν το ρολό σκίασης δεν ανεβαίνει, επαναλάβετε από το βήμα 15
- 16.2** Πατήστε το **επάνω** κουμπί για να ανεβάσετε το ρολό σκίασης και όταν φθάσει στην θέση που επιθυμείτε, κάντε κλικ στο **κεντρικό** κουμπί για να το σταματήσετε. Κρατήστε πατημένο το **κεντρικό** κουμπί για 5 δευτερόλεπτα για να αποθηκεύσετε την πρώτη θέση. (Ο μηχανισμός κίνησης μετακινείται κατά μία θέση)
- 17** Ορισμός αγαπημένης θέσης (προαιρετικό)
- 17.1** Τοποθετήστε το ρολό σκίασης στην θέση που επιθυμείτε ανάμεσα στην πρώτη και την τελευταία θέση.
- 17.2** Για τον προγραμματισμό της αγαπημένης θέσης, πατήστε τον παρακάτω συνδυασμό κουμπιών. Πατήστε το **κουμπί ζεύξης (P2)** στο τηλεχειριστήριο (ο μηχανισμός κίνησης μετακινείται κατά μία θέση). Πατήστε το **κεντρικό** κουμπί στο τηλεχειριστήριο (ο μηχανισμός κίνησης μετακινείται κατά μία θέση) και, στη συνέχεια, το **κεντρικό** κουμπί (ο μηχανισμός κίνησης μετακινείται κατά μία θέση). Ο μηχανισμός κίνησης έχει αποθηκεύσει την αγαπημένη θέση.
- i** Για να μεταβείτε στην αγαπημένη σας θέση, κρατήστε πατημένο το **κεντρικό** κουμπί για 3 δευτερόλεπτα.
- i** Για να διαγράψετε την αγαπημένη σας θέση, επαναλάβετε το βήμα 17.2. Αφού διαγράψετε την αγαπημένη σας θέση, μπορείτε να ορίσετε μια νέα αγαπημένη θέση επαναλαμβάνοντας το βήμα 17.1.
- 18** Φόρτιση της μπαταρίας
- i** Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο micro USB για τη φόρτιση του μηχανισμού κίνησης.
- 18.A** Η λυχνία LED αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Η μπαταρία χρειάζεται φόρτιση.
- 18.B** Η λυχνία LED αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα. Η μπαταρία φορτίζεται.
- 18.C** Η λυχνία LED ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα. Η μπαταρία έχει φορτιστεί.
- 19** Επαναφορά του ρολού σκίασης
- i** Με την επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων θα καταργηθεί η ρύθμιση της πρώτης και τελευταίας θέσης του ρολού, καθώς και οποιαδήποτε ζεύξη.
- 19.1** Για να επαναφέρετε το ρολό σκίασης στις εργοστασιακές ρυθμίσεις, κρατήστε πατημένο το **κουμπί προγραμματισμού (P1)** έως ότου το ρολό σκίασης μετακινηθεί κατά **τέσσερις** θέσεις.

**1** Instalar os suportes**2-8** Encurtar o estore**9** Ativar o motor

**i** Ative o motor deslizando o interruptor para a posição 1.

**10** Instalar o estore**11** Controlo remoto; Substituir a pilha**12** Suporte do controlo remoto**13** Emparelhar um controlo remoto

**13.1** Selecione o canal pretendido para o estore utilizando o botão **esquerdo** ou **direito** do controlo remoto. (Selecione um canal de 1 a 15) Não utilize o canal "0". O canal "0" controla todos os canais em simultâneo.

**i** O passo seguinte tem de ser concluído em 10 segundos. Leia o passo seguinte antes de prosseguir.

**13.2** Prima o **botão de programação (P1)** no motor até que o estore suba.

Prima o **botão de emparelhamento (P2)** na parte de trás do controlo remoto. Prima o **botão de emparelhamento (P2)** novamente e clique no botão **"descer"** no controlo remoto. O estore irá mexer-se cada vez que premir um botão. O controlo remoto está agora emparelhado com o seu estore.

**i** O motor funciona automaticamente quando os botões "subir" ou "descer" são premidos. Pare o estore premindo o botão central no controlo remoto.

**i** Se o motor não funcionar, repita os passos acima.

**14** Verificar o sentido de rotação

**!** **AVISO:** risco de danos. Pare o estore antes de atingir as posições finais.

**14.1** Prima brevemente o botão **"descer"** para verificar se o estore desenrola da forma correta. Se o estore subir, o sentido de rotação deve ser alterado.

**14.2** Para alterar o sentido de rotação, mantenha o **botão de programação (P1)** premido no motor até que o motor arranque 3 vezes, para confirmar que a direção de rotação foi alterada.

**i** Os limites finais têm de ser programados para que o estore seja utilizado corretamente e para evitar que seja danificado.

**15** Entrar no modo de configuração

**15.1** Para programar os limites finais, o motor tem de estar no modo de configuração. Para tal, prima a seguinte combinação de botões no espaço de **10 segundos**. Prima o **botão de emparelhamento P2** no controlo remoto (o motor avança uma vez). Prima o botão **"subir"** no controlo remoto (o motor arranca uma vez) e clique mais uma vez no **botão de emparelhamento P2** (o motor arranca uma vez). O motor está agora no modo de configuração

**i** O modo de configuração tem de ser ativado no canal com o qual o estore está emparelhado.

**16** Configurar as posições inferior e superior

**16.1** Prima o botão **"descer"** para baixar o estore e quando for atingida a posição inferior pretendida, clique no botão **central** para parar o estore.

Mantenha o botão **central** premido durante 5 segundos para configurar a posição inferior. (O motor arranca uma vez)

**i** Se o estore não subir, repita o procedimento a partir do passo 15

**16.2** Prima o botão **"subir"** para levantar o estore e quando for atingida a posição superior pretendida, clique no botão **central** para parar o estore.

Mantenha o botão **central** premido durante 5 segundos para configurar a posição superior. (O motor arranca uma vez)

**17** Configurar a posição preferida (opcional)

**17.1** Coloque o estore na sua posição preferida entre as posições superior e inferior.

**17.2** Para configurar a sua posição preferida, prima a seguinte combinação de botões.

Prima o **botão de emparelhamento P2** no controlo remoto (o motor arranca uma vez). Prima o botão **central** no controlo remoto (o motor arranca uma vez) e clique mais uma vez no botão **central** (o motor arranca uma vez). A posição preferida está agora definida no motor.

**i** Para deslocar o estore para a sua posição preferida, mantenha o botão **central** premido durante 3 segundos.

**i** Para eliminar a sua posição preferida repita o passo 17.2. Uma vez eliminada a sua posição preferida, poderá configurar uma nova posição preferida repetindo o passo 17.1.

**18** Recarregar a pilha

**i** Utilize um cabo micro USB para carregar o motor.

**18.A** A luz LED pisca a vermelho durante a operação; carregar a pilha.

**18.B** A luz LED pisca a verde; a pilha está a carregar.

**18.C** Luz LED acende a verde fixa; a pilha está totalmente carregada.

**19** Reconfigurar o estore

**i** A função "repor" padronizada de fábrica irá eliminar os limites finais e remover a ligação a qualquer controlo remoto emparelhado.

**19.1** Para repor as predefinições de fábrica do estore, mantenha o **botão de programa P1**, premido até que o estore arranque **quatro** vezes.



**1** Установка держателей**2-8** Укорочение шторы**9** Активация двигателя

**i** Включите двигатель, переведя переключатель в положение 1.

**10** Установка шторы**11** Пульт; замена батареи**12** Держатель для пульта**13** Сопряжение пульта

**13.1** С помощью **левой** или **правой** кнопки на пульте выберите нужный канал для шторы. (Выберите канал в диапазоне 1–15). Не используйте канал 0. Канал 0 управляет всеми каналами одновременно.

**i** Следующий шаг необходимо выполнить в течение 10 секунд. Ознакомьтесь с необходимыми действиями, прежде чем продолжить.

**13.2** Нажимайте на **программную кнопку (P1)**, расположенную на двигателе, до тех пор, пока штора не начнет двигаться.

Нажмите на **кнопку сопряжения (P2)**, расположенную на обратной стороне пульта. Снова нажмите на **кнопку сопряжения (P2)**, а затем — на кнопку «Вниз», расположенную на пульте. Штора должна двигаться при каждом нажатии кнопки. Теперь между пультом и шторой установлено соединение.

**i** При нажатии кнопки «Вверх» или «Вниз» двигатель запускается автоматически. Остановите штору, нажав на центральную кнопку, расположенную на пульте.

**i** Если двигатель не реагирует, повторите шаги, описанные выше.

**14** Проверка направления вращения

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Опасность повреждения. Перед приведением шторы в крайние положения остановите ее.

**14.1** Чтобы проверить, правильно ли сматывается штора, кратковременно нажмите на кнопку «Вниз». Если штора поднимается, направление вращения необходимо изменить.

**14.2** Для изменения направления вращения удерживайте **программную кнопку (P1)**, расположенную на двигателе, до тех пор, пока двигатель не переместится 3 раза (что будет являться подтверждением того, что направление вращения изменено).

**i** Для надлежащего использования шторы и во избежание ее повреждения следует запрограммировать конечные точки перемещения.

**15** Активация режима настройки

**15.1** Для программирования конечных точек перемещения двигатель должен находиться в режиме настройки. Это осуществляется нажатием комбинации кнопок в течение **10 секунд**. Нажмите на **кнопку сопряжения P2**, расположенную на пульте (двигатель должен переместиться один раз). Нажмите на кнопку «Вверх», расположенную на пульте (двигатель должен переместиться один раз),

и еще раз нажмите на **кнопку сопряжения P2** (двигатель должен переместиться один раз). Теперь двигатель находится в режиме настройки.

**i** Режим настройки должен быть активирован на том канале, к которому подключена штора.

**16** Установка нижнего и верхнего положений

**16.1** Для опускания шторы нажмите на кнопку «Вниз». Когда она достигнет требуемого нижнего положения, нажмите на **центральную** кнопку для ее остановки. Чтобы сохранить нижнее положение, удерживайте нажатой **центральную** кнопку в течение 5 секунд. (Двигатель должен переместиться один раз.)

**i** Если штора не перемещается, повторите действия, начиная с шага 15.

**16.2** Для поднятия шторы нажмите на кнопку «Вверх». Когда она достигнет требуемого верхнего положения, нажмите на **центральную** кнопку для ее остановки. Чтобы сохранить верхнее положение, удерживайте нажатой **центральную** кнопку в течение 5 секунд. (Двигатель должен переместиться один раз.)

**17** Установка избранного положения (по желанию)

**17.1** Установите штору в желаемом месте между верхним и нижним положениями.

**17.2** Чтобы запрограммировать избранное положение, нажмите комбинацию кнопок: нажмите на **кнопку сопряжения P2**, расположенную на пульте (двигатель должен переместиться один раз). Нажмите на **центральную** кнопку, расположенную на пульте (двигатель должен переместиться один раз), и еще раз нажмите на **центральную** кнопку (двигатель должен переместиться один раз). Теперь двигатель запомнил избранное положение.

**i** Для перемещения шторы в избранное положение удерживайте **центральную** кнопку в течение 3 секунд.

**i** Чтобы удалить избранное положение, повторите шаг 17.2. После удаления избранного положения можно установить новое избранное положение, повторив шаг 17.1.

**18** Зарядка батареи

**i** Для зарядки двигателя используйте кабель micro-USB.

**18.A** Во время работы светодиодный индикатор мигает красным цветом — зарядите батарею.

**18.B** Светодиодный индикатор мигает зеленым цветом — батарея заряжается.

**18.C** Светодиодный индикатор горит зеленым цветом — батарея полностью заряжена.

**19** Сброс настроек шторы

**i** При восстановлении заводских настроек будут удалены конечные точки перемещения и соединение со всеми сопряженными пультами.

**19.1** Чтобы вернуть штору к заводским настройкам, удерживайте программную **кнопку P1** до тех пор, пока штора не переместится **четыре** раза.

## Türkçe

- 1 Dirsekleri takın
- 2-8 Storu kısıaltın
- 9 Motoru etkinleştirin
- i** Anahtarını 1'e getirerek motoru etkinleştirin.
- 10 Storu monte edin
- 11 Uzaktan kumanda; Pilin değiştirilmesi
- 12 Kumanda tutucu
- 13 Bir uzaktan kumandanın eşleştirilmesi
- 13.1 Uzaktan kumandadaki **sol** veya **sağ** düğmesini kullanarak stor için istenilen kanalı seçin. (1-15 arasında bir kanal seçin) Kanal 0'ı kullanmayın, Kanal 0 tüm kanalları aynı anda kontrol eder.
- i** Sonraki adımın 10 saniye içinde tamamlanması gerekir. Lütfen devam etmeden önce ilgili adımı okuyun.
- 13.2 Stor hareket edene kadar motor üzerindeki **program düğmesine (P1)** basın. Uzaktan kumandanın arkasındaki **eşleştirme düğmesine (P2)** basın. Tekrar **Eşleştirme düğmesine (P2)** basın ve uzaktan kumandadaki **asağı düğmesine** tıklayın. Stor, düğmeye her basıldığında hareket edecektir. Uzaktan kumanda storunuzla eşleştirildi.
- i** Yukarı veya asağı düğmesine basıldığında motor otomatik olarak çalışır. Uzaktan kumandanın orta düğmesine basarak storu durdurun.
- i** Motor tepki vermezse, yukarıdaki adımları tekrarlayın.
- 14 Dönme yönünü kontrol edin
- !** **UYARI:** hasar riski. Bitiş konumlarına ulaşmadan önce storu durdurun.
- 14.1 Storu doğru şekilde açılıp açılmadığını kontrol etmek için **asağı düğmesine** kısaca basın. Eğer stor yukarı doğru gidiyorsa dönme yönünün değiştirilmesi gerekir.
- 14.2 Dönme yönünü değiştirmek için, motor dönme yönünün değiştirildiğini doğrulamak üzere 3 kez hareket edene kadar motor üzerindeki **program düğmesine (P1)** basın.
- i** Storu düzgün kullanılması ve hasar görmemesi için sınır yerlerinin programlanması gerekir.
- 15 Ayar moduna giriş yap
- 15.1 Sınır yerlerini programlamak için motorun ayar modunda olması gerekir. Bu işlem, **10 saniye** içinde **asağıdaki düğme** kombinasyonuna basılarak yapılır. Uzaktan kumanda üzerindeki **e le tirme dü mesi P2ye** basın (motor bir kez hareket eder). Uzaktan kumanda üzerindeki **yukarı düğmesine** basın (motor bir kez daha hareket eder) ve bir kere daha **e le tirme dü mesi P2ye** basın (motor bir kez daha çalışır). Motor şimdi ayar modunda
- i** Ayar modu, storun eşleştirildiği kanalda etkinleştirilmelidir.

## Türkçe

- 16 Alt ve üst konumu ayarla
- 16.1 İstenilen alt konuma ulaşıldığında storu indirmek için **asağı düğmesine** basın ve durdurmak için **orta düğmeye** tıklayın. Alt konumu kaydetmek için **orta düğmeyi** 5 saniye boyunca basılı tutun. (Motor bir kez hareket eder)
- i** Stor ilerlemiyorsa, Adım 15'ten itibaren tekrarlayın
- 16.2 İstenilen üst konuma ulaşıldığında storu kaldırmak için **yukarı düğmesine** basın ve durdurmak için **orta düğmeye** tıklayın. Üst konumu kaydetmek için **orta düğmeyi** 5 saniye boyunca basılı tutun. (Motor bir kez hareket eder)
- 17 Sık kullanılan konumu ayarla (isteğe bağlı)
- 17.1 Storu, üst ve alt konular arasında istenilen favori konuma yerleştirin.
- 17.2 Sık kullanılan konumunu programlamak için aşağıdaki düğme kombinasyonuna basın. Uzaktan kumanda üzerindeki **eşleştirme düğmesi P2ye** basın (motor bir kez hareket eder). Uzaktan kumanda üzerindeki **orta düğmeye** bir kez daha basın (motor bir kez daha hareket eder) ve bir kez daha **orta düğmeye** basın (motor bir kez daha çalışır). Motor favori konumu kaydetti.
- i** Sık kullandığınız pozisyona gelmek için **orta düğmeyi** 3 saniye boyunca basılı tutun.
- i** Sık kullanılan konumu silmek için 17.2 numaralı adımı tekrarlayın. Sık kullanılan konumu sildikten sonra Adım 17.1'i tekrarlayarak yeni bir sık kullanılan konum belirleyebilirsiniz.
- 18 Pili şarj etme
- i** Motoru şarj etmek için bir mikro USB kablosu kullanın.
- 18.A LED ışık işlem sırasında kırmızı yanıp sönüyor; Pili şarj edin.
- 18.B LED ışık yeşil yanıp sönüyor; pil şarj oluyor.
- 18.C LED ışık sürekli yeşil; pil tümüyle dolu.
- 19 Storu sınırlayın
- i** Fabrika ayarlarına döndürme işlemi sınır yerlerini silecek ve eşleştirilmiş herhangi bir uzaktan kumandayla kurulan bağlantıyı kaldıracak.
- 19.1 Storu sınırlayarak fabrika ayarlarına döndürmek için **Program dü mesi P11 stor dört** defa çalışana kadar basılı tutun.

**1 安装支架****2-8 缩短卷帘****9 激活电机**

**i** 将开关移至 1, 将电机激活。

**10 安装卷帘****11 遥控器: 对电池充电****12 遥控器支架****13 将遥控器配对**

**13.1** 使用遥控器上的**向左**或**向右**按钮选择卷帘所需通道。(请在 1-15 之间选择一个通道) 请勿使用通道 0, 通道 0 同时控制所有通道。

**i** 下一步需要在 10 秒内完成。继续使用之前请阅读操作步骤。

**13.2** 按下电机上的**程序按钮 (P1)**, 直至卷帘步进。  
按下遥控器背面的**配对按钮 (P2)**。再次按下**配对按钮 (P2)**, 然后单击遥控器上的**向下按钮**。每按一下按钮, 卷帘将会步进。遥控器此时与卷帘配对。

**i** 一旦按下向上或向下按钮, 电机将自动运行。按下遥控器上的**中间按钮**停止卷帘。

**i** 如果电机无响应, 请重复上述步骤。

**14 检查旋转方向**

**!** **警告:** 当心损坏。到达末端位置之前停止卷帘。

**14.1** 短暂按下**向下按钮**, 检查卷帘是否正确展开。如果百叶窗向上移动, 则必须改变旋转方向。

**14.2** 要改变旋转方向, 请按住电机上的**程序按钮 (P1)**, 直至电机步进 3 次, 以确认旋转方向已改变。

**i** 必须设置端部限位, 以正确使用卷帘和防止其损坏。

**15 进入设置模式**

**15.1** 要设置端部限位, 电机必须处于设置模式。可通过在 **10 秒内** 按下以下按钮组合实现。按下遥控器上的**配对按钮 P2** (电机步进一次)。按下遥控器上的**向上按钮** (电机步进一次), 然后再次单击**配对按钮 P2** 按钮 (电机步进一次)。电机此时处于设置模式

**i** 设置模式必须在与卷帘配对的通道内激活。

**16 设置底部和顶部位置**

**16.1** 当到达所需底部位置时, 按下**向下按钮**, 使卷帘下降, 单击**中间按钮**停止卷帘。  
按住**中间按钮** 5 秒钟, 保存底部位置。(电机步进一次)

**i** 如果卷帘不步进, 请从步骤 15 重复操作

**16.2** 当到达所需顶部位置时, 按下**向上按钮**, 使卷帘上升, 单击**中间按钮**停止卷帘。  
按住**中间按钮** 5 秒钟, 保存顶部位置。(电机步进一次)

**17 设置理想位置 (可选)**

**17.1** 将卷帘置于顶部与底部位置之间的最佳位置。

**17.2** 要设置理想位置, 请按以下按钮组合。  
按下遥控器上的**配对按钮 P2** (电机步进一次)。按下遥控器上的**中间按钮** (电机步进一次), 然后再次单击**中间按钮** (电机步进一次)。电机此时已保存理想位置。

**i** 如要移动至理想位置, 请按住**中间按钮** 3 秒钟。

**i** 如要删除理想位置, 请重复步骤 17.2。删除理想位置后, 可以通过再次重复步骤 17.1 设置新的理想位置。

**18 对电池充电**

**i** 使用微型 USB 电缆为电机充电。

**18.A** 运行期间 LED 红灯闪烁; 为电池充电。

**18.B** LED 绿灯闪烁; 电池正在充电。

**18.C** LED 绿灯持续点亮; 电池已充满电。

**19 重置卷帘**

**i** 恢复出厂设置将删除末端限位, 并断开与任何配对遥控器的连接。

**19.1** 要将卷帘复位至出厂默认设置, 请按住**程序按钮 P1** 按钮, 直至卷帘步进**四次**。

## GB: Frequently Asked Questions

Problem	Cause	Solution
Blind does not work.	Motor is not activated	Activate the motor. See step 9.
	Motor battery is empty.	Charge the motor. See step 18.
	Remote battery is empty.	Replace the battery in the remote. See step 11.
	Remote battery is inserted incorrectly.	Replace the battery in the remote. See step 11.
	Radio-frequency interference	Make sure that the antenna of the motor is out of the way of metal objects.
	The distance from the remote to the motor is too far.	Move closer to the motor.
The remote is not connected to the blind.	Pair the remote with the motor. See step 13.	
Motor LED flashes red.	The battery of the motor is empty.	Charge the motor. See step 18.
Blind is not charging.	Charger is not plugged in or does not work.	Try a different charger or make sure the charger is plugged in the outlet.
Favourite position can not be programmed.	No end limits are programmed.	Program end limits. See step 15 - 16.
Blind lowers too far.	End limits are programmed incorrectly.	Reset the blind See step 19 Reprogram end limits. See step 15 - 16.
Blind moves in the opposite direction	The rotational direction has been set incorrectly.	Change the rotational direction. See step 14.

## DK: Ofte stillede spørgsmål

Problem	Årsag	Løsning
Gardinet virker ikke.	Motor er ikke aktiveret	Aktivér motoren. Se trin 9.
	Motorens batteri er tomt.	Oplad motoren. Se trin 18.
	Fjernbetjenings batteri er tomt.	Udskift batteriet i fjernbetjeningen. Se trin 11.
	Fjernbetjenings batteri er isat forkert.	Udskift batteriet i fjernbetjeningen. Se trin 11.
	Radiofrekvensinterferens	Sørg for, at motorens antenne er uden for metalgenstandes rækkevidde.
	Afstanden fra fjernbetjeningen til motoren er for stor.	Flyt tætte på motoren.
Fjernbetjeningen er ikke tilsluttet gardinet.	Par fjernbetjeningen med motoren. Se trin 13.	
Motor-LED blinker rødt.	Motorens batteri er tomt.	Oplad motoren. Se trin 18.
Gardinet oplader ikke.	Opladeren er ikke tilsluttet eller fungerer ikke.	Prøv en anden oplader, eller sørg for, at opladeren er sat i stikkontakten.
Foretrukken position kan ikke programmeres.	Der er ikke programmeret nogen endegrenser.	Programmér endegrenser. Se trin 15-16.
Gardinet sænkes for meget.	Endegrenser er programmeret forkert.	Nulstil gardinet. Se trin 19 - Omprogrammering af endegrenser. Se trin 15-16.
Gardinet bevæger sig i den modsatte retning	Rotationsretningen er indstillet forkert.	Skift rotationsretning. Se trin 14.

## DE: Häufig gestellte Fragen

Problem	Ursache	Abhilfe
Rollo funktioniert nicht.	Motor ist nicht aktiviert	Aktivieren Sie den Motor. Siehe Schritt 9.
	Motorbatterie ist leer.	Laden Sie den Motor. Siehe Schritt 18.
	Batterie der Fernbedienung ist leer.	Tauschen Sie die Batterie der Fernbedienung aus. Siehe Schritt 11.
	Batterie der Fernbedienung ist falsch eingelegt.	Tauschen Sie die Batterie der Fernbedienung aus. Siehe Schritt 11.
	Funkfrequenzstörungen	Stellen Sie sicher, dass sich die Antenne des Motors nicht in der Nähe von Metallgegenständen befindet.
	Der Abstand zwischen der Fernbedienung und dem Motor ist zu groß.	Bringen Sie die Fernbedienung näher zum Motor.
Die Fernbedienung ist nicht mit dem Rollo gekoppelt.	Koppeln Sie die Fernbedienung mit dem Motor. Siehe Schritt 13.	
Motor-LED blinkt rot.	Die Batterie des Motors ist leer.	Laden Sie den Motor. Siehe Schritt 18.
Rollo lädt nicht.	Das Ladegerät ist nicht angeschlossen oder funktioniert nicht.	Versuchen Sie es mit einem anderen Ladegerät, oder stellen Sie sicher, dass das Ladegerät an die Steckdose angeschlossen ist.
Die bevorzugte Position kann nicht einprogrammiert werden.	Es sind keine Endpositionen programmiert.	Programmieren Sie die Endpositionen ein. Siehe Schritt 15–16.
Das Rollo senkt sich zu weit ab.	Die Endpositionen sind falsch programmiert.	Setzen Sie das Rollo zurück, siehe Schritt 19. Programmieren Sie die Endpositionen neu. Siehe Schritt 15–16.
Das Rollo bewegt sich in die Gegenrichtung	Die Drehrichtung ist falsch eingestellt.	Ändern Sie die Drehrichtung. Siehe Schritt 14.

## NO: Vanlige spørsmål

Problem	Årsak	Løsning
Rullegardinen fungerer ikke.	Motoren er ikke aktivert	Aktiver motoren. Se trinn 9.
	Motorbatteriet er utladet.	Lad motoren. Se trinn 18.
	Batteriet i fjernkontrollen er utladet.	Skift batteriet i fjernkontrollen. Se trinn 11.
	Batteriet i fjernkontrollen er satt inn feil.	Sett inn batteriet i fjernkontrollen riktig. Se trinn 11.
	Forstyrrelser på radiofrekvensen	Pass på at motorens antenne ikke er i veien for metallgjenstander.
	Avstanden fra fjernkontrollen til motoren er for lang.	Flytt deg nærmere motoren.
Motorens LED-lys blinker rødt.	Fjernkontrollen er ikke koblet til rullegardinen.	Parkoble fjernkontrollen med motoren. Se trinn 13.
Motorens LED-lys blinker rødt.	Batteriet i motoren er utladet.	Lad motoren. Se trinn 18.
Rullegardinen lades ikke.	Laderen er ikke satt i eller fungerer ikke.	Prøv en annen lader eller kontroller at laderen er satt i stikkontakten.
Favorittposisjonen kan ikke programmeres.	Ingen endegrenser er programmert.	Programmer endegrenser. Se trinn 15 og 16.
Rullegardinen senkes for langt ned.	Endegrensene er programmert feil.	Nullstill rullegardinen. Se trinn 19. Programmer endegrenser på nytt. Se trinn 15 og 16.
Rullegardinen beveger seg i motsatt retning	Rotasjonsretningen er stilt inn feil.	Endre rotasjonsretningen. Se trinn 14.

## SE: Vanliga frågor

Problem	Orsak	Lösning
Rullgardinen fungerar inte.	Motorn är inte aktiverad	Aktivera motorn. Se steg 9.
	Motorns batteri är tomt.	Ladda motorn. Se steg 18.
	Fjärrkontrollens batteri är tomt.	Byt batteri i fjärrkontrollen. Se steg 11.
	Fjärrkontrollens batteri är felaktigt isatt.	Ta ut och sätt in batteriet på nytt i fjärrkontrollen. Se steg 11.
	Radiofrekvensstörningar	Se till att motorns antenn är ur vägen för metallföremål.
	Avståndet mellan fjärrkontrollen och motorn är för långt.	Gå närmare motorn.
Fjärrkontrollen är inte ansluten till rullgardinen.	Fjärrkontrollen är inte ansluten till rullgardinen.	Anslut fjärrkontrollen till motorn. Se steg 13.
Motorns LED-lampa blinkar rött.	Batteriet i motorn är tomt.	Ladda motorn. Se steg 18.
Rullgardinen laddas inte.	Laddaren är inte ansluten eller fungerar inte.	Prova en annan laddare eller se till att laddaren är ansluten till ett uttag.
Favoritpositionen kan inte programmeras.	Inga ändlägen har programmerats.	Programmets ändlägen. Se steg 15–16.
Rullgardinen går ner för långt.	Ändlägena är felaktigt programmerade.	Återställ rullgardinen Se steg 19 Omprogrammering av ändlägen. Se steg 15–16.
Rullgardinen rör sig i motsatt riktning	Rotationsriktningen är felinställd.	Ändra rotationsriktningen. Se steg 14.

## FI: Usein kysytyt kysymykset

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Verho ei toimi.	Moottoria ei ole aktivoitu.	Aktivoi moottori. Katso vaihe 9.
	Moottorin akku on tyhjä.	Lataa moottori. Katso vaihe 18.
	Kaukosäätimen paristo on tyhjä.	Vaihda kaukosäätimen paristo. Katso vaihe 11.
	Kaukosäätimen paristo on asetettu väärin.	Aseta kaukosäätimen paristo uudelleen. Katso vaihe 11.
	Radiotaajuushäiriöt	Varmista, ettei moottorin antennin läheisydessä ole metalliesineitä.
	Kaukosäädin ja moottori ovat liian kaukana toisistaan.	Siirry lähemmäs moottoria.
Moottorin merkkivalo vilkkuu punaisena.	Kaukosäädintä ei ole yhdistetty verhoon.	Muodosta paryhteyts kaukosäätimen ja moottorin väliin. Katso vaihe 13.
Verho ei lataudu.	Moottorin akku on tyhjä.	Lataa moottori. Katso vaihe 18.
Suosikkiasentoa ei voi ohjelmoida.	Laturi ei ole kytkettyä tai ei toimi.	Kokeile toista laturia tai varmista, että laturi on kytketty pistorasiaan.
Verho laskeutuu liian alas.	Päätyrajot ei ole ohjelmoitu.	Ohjelmoi päätyrajat. Katso vaiheet 15 16.
Verho liikkuu vastakkaiseen suuntaan.	Päätyrajat on ohjelmoitu väärin.	Nollaa verho. Katso vaihe 19 Päätyrajojen uudelleenohjelmointi. Katso vaiheet 15 16.
	Pyörimissuunta on asetettu väärin.	Vaihda pyörimissuunta. Katso vaihe 14.

## PL: Najczęściej zadawane pytania

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Roleta nie działa.	Silnik nie jest włączony.	Włączyc silnik. Patrz czynność 9.
	Akumulator silnika jest rozładowany.	Naładować akumulator silnika. Patrz czynność 18.
	Bateria pilota jest wyczerpana.	Wymienić baterię w pilocie. Patrz czynność 11.
	Bateria nie została włożona prawidłowo w komorze baterii pilota.	Wymienić baterię w pilocie. Patrz czynność 11.
	Zakłócenia o częstotliwości radiowej	Upewnić się, że antena silnika nie znajduje się w pobliżu metalowych przedmiotów.
	Odległość od pilota do silnika jest zbyt duża.	Zmniejszyć odległość od silnika.
Kontrolka LED silnika miga na czerwono.	Pilot nie został sparowany z roletą.	Sparować pilot z silnikiem. Patrz czynność 13.
Roleta nie ładuje się.	Akumulator silnika jest rozładowany.	Naładować akumulator silnika. Patrz czynność 18.
Nie można zaprogramować ulubionej pozycji.	Ładownarka nie jest podłączona lub nie działa.	Wypробować inną ładowarkę lub sprawdzić, czy jest podłączona do gniazda.
Roleta opuszcza się zbyt nisko.	Nie zaprogramowano ograniczeń krańcowych.	Zaprogramować ograniczenia krańcowe. Patrz czynności 15–16.
Roleta porusza się w przeciwnym kierunku.	Ograniczenia krańcowe zostały nieprawidłowo zaprogramowane.	Zresetować roletę. Patrz czynność 19. Przeprogramować ograniczenia krańcowe. Patrz czynności 15–16.
	Kierunek obrotów został ustawiony nieprawidłowo.	Zmienić kierunek obrotów. Patrz czynność 14.

## CZ: Časté dotazy

Problém	Příčina	Řešení
Roleta nefunguje.	Motor není aktivován	Aktivujte motor. Viz krok 9.
	Baterie motoru je vybitá.	Nabijte motor. Viz krok 18.
	Baterie dálkového ovládání je vybitá.	Vyměňte baterii v dálkovém ovládání. Viz krok 11.
	Baterie v dálkovém ovládání je vložena nesprávně.	Vyměňte baterii v dálkovém ovládání. Viz krok 11.
	Radiofrekvenční rušení	Zkontrolujte, zda se anténa motoru nenachází v blízkosti kovových předmětů.
	Vzdálenost od dálkového ovládání k motoru je příliš velká.	Přesuňte se blíže k motoru.
	Dálkové ovládání nemá spojení s roletou.	Spárujte dálkové ovládání s motorem. Viz krok 13.
Kontrolka motoru bliká červeně.	Baterie motoru je vybitá.	Nabijte motor. Viz krok 18.
Roleta se nenabíjí.	Nabíječka není zapojená nebo nefunguje.	Vyzkoušejte jinou nabíječku nebo zkontrolujte, zda je nabíječka zapojena do zásuvky.
Oblibenou polohu nelze naprogramovat.	Nejsou naprogramovány žádné koncové limity.	Naprogramujte koncové limity. Viz krok 15–16.
Roleta se spouští příliš daleko.	Koncové limity jsou naprogramovány nesprávně.	Resetujte roletu – viz krok 19 Přeprogramování koncových limitů. Viz krok 15–16.
Roleta se pohybuje opačným směrem	Směr otáčení byl nesprávně nastaven.	Změňte směr otáčení. Viz krok 14.

## HU: Gyakran ismételt kérdések

Probléma	Ok	Megoldás
A roló nem működik.	Nincs aktiválva a motor.	Aktiválja a motort. Lásd 9. lépés.
	A motor akkumulátora lemerült.	Töltse fel a motort. Lásd 18. lépés.
	A távirányító eleme lemerült.	Cseréljen elemet a távirányítóbán. Lásd 11. lépés.
	A távirányító eleme helytelenül van behelyezve.	Cseréljen elemet a távirányítóbán. Lásd 11. lépés.
	Rádiófrekvenciás interferencia.	Ügyeljen rá, hogy ne legyenek fémtárgyak a motor antennájának közelében.
	Túl nagy a távolság a motor és a távirányító között.	Menjen közelebb a motorhoz.
	A távirányító nincs csatlakoztatva a rolóhoz.	Párosítsa a távirányítót a motorral. Lásd 13. lépés.
A motor LED-je pirosan villog.	A motor akkumulátora lemerült.	Töltse fel a motort. Lásd 18. lépés.
A roló nem töltődik.	A töltő nincs csatlakoztatva vagy nem működik.	Próbálkozzon más töltővel, vagy ellenőrizze, hogy a töltő csatlakozik-e az aljzathoz.
A kedvenc pozíció nem programozható.	Nincsenek beprogramozva a véghatárok.	Programozza be a véghatárokat. Lásd 15–16. lépés.
A roló túlságosan leereszkedik.	Helytelen véghatárok vannak beprogramozva.	Állítsa vissza a rolót; lásd 19. lépés. Programozza be újra a véghatárokat. Lásd 15–16. lépés.
A roló az ellenkező irányba mozog.	Helytelenül van beállítva a forgásirány.	Változtassa meg a forgásirányt. Lásd 14. lépés.

## NL: Veelgestelde vragen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Rolgordijn werkt niet.	Motor is niet geactiveerd	Activeer de motor. Zie stap 9.
	De batterij van de motor is leeg.	Laad de motor op. Zie stap 18.
	Batterij afstandsbediening is leeg.	Vervang de batterij in de afstandsbediening. Zie stap 11.
	De batterij van de afstandsbediening is verkeerd geplaatst.	Vervang de batterij in de afstandsbediening. Zie stap 11.
	Storing op de radiofrequentie	Zorg ervoor dat de antenne van de motor zich uit de buurt van metalen voorwerpen bevindt.
	De afstand van de afstandsbediening tot de motor is te groot.	Ga dichterbij de motor staan.
	De afstandsbediening heeft geen verbinding met het rolgordijn.	Koppel de afstandsbediening aan de motor. Zie stap 13.
Motorlampje knippert rood.	De batterij van de motor is leeg.	Laad de motor op. Zie stap 18.
Rolgordijn laadt niet op.	De oplader is niet aangesloten of werkt niet.	Probeer een andere lader of verzeker u ervan dat de lader is aangesloten op het stopcontact.
Favoriete positie kan niet worden geprogrammeerd.	Er zijn geen eindstoppen geprogrammeerd.	Programmeer eindstoppen. Zie stap 15-16.
Rolgordijn rolt te ver af.	Eindstoppen zijn verkeerd geprogrammeerd.	Reset het rolgordijn. Zie stap 19. Programmeer de eindstoppen opnieuw. Zie stap 15-16.
Rolgordijn beweegt in tegengestelde richting	De draairichting is verkeerd ingesteld.	Wijzig de draairichting. Zie stap 14.

## SK: Často kladené otázky

Problém	Příčina	Riešenie
Roleta nefunguje.	Motorček nie je aktivovaný	Aktivujte motorček. Pozrite si krok 9.
	Batéria motorčeka je vybitá.	Nabite motorček. Pozrite si krok 18.
	Batéria v ovládači je vybitá.	Vymeňte batériu v ovládači. Pozrite si krok 11.
	Batéria je v ovládači vložená nesprávne.	Vymeňte batériu v ovládači. Pozrite si krok 11.
	Rádiofrekvenčné rušenie	Dbajte na to, aby sa anténa motorčeka nedotýkala kovových predmetov.
	Ovládač je príliš ďaleko od motorčeka.	Podíďte k motorčeku bližšie.
Ovládač nie je pripojený k rolete.	Spárujte ovládač s motorčekom. Pozrite si krok 13.	
LED indikátor motorčeka bliká na červeno.	Batéria motorčeka je vybitá.	Nabite motorček. Pozrite si krok 18.
Roleta sa nenabíja.	Nabíjačka nie je pripojená alebo nefunguje.	Skúste inú nabíjačku alebo skontrolujte, či je nabíjačka pripojená k zásuvke.
Oblíbená poloha sa nedá naprogramovať.	Nie sú naprogramované žiadne koncové limity.	Koncové limity programu. Pozrite si krok 15 – 16.
Roleta sa spúšťa príliš nízko.	Koncové limity sú naprogramované nesprávne.	Resetujte roletu podľa kroku 19 a znova naprogramujte koncové limity. Pozrite si krok 15 – 16.
Roleta sa pohybuje opačným smerom	Smer otáčania je nastavený nesprávne.	Zmeňte smer otáčania. Pozrite si krok 14.

## FR : Questions fréquentes

Problème	Cause	Solution
Le store ne fonctionne pas.	Le moteur n'est pas activé.	Activez le moteur. Voir l'étape 9.
	La batterie du moteur est vide.	Chargez le moteur. Voir l'étape 18.
	La pile de la télécommande est déchargée.	Remplacez la pile de la télécommande. Voir l'étape 11.
	La pile de la télécommande est mal insérée.	Remplacez la pile dans la télécommande. Voir l'étape 11.
	Interférences aux fréquences radioélectriques	Assurez-vous que l'antenne du moteur n'est pas en contact avec des objets métalliques.
	La distance entre la télécommande et le moteur est trop longue.	Rapprochez-vous du moteur.
	La télécommande n'est pas connectée au store.	Apparez la télécommande avec le moteur. Voir l'étape 13.
La LED du moteur clignote en rouge.	La batterie du moteur est déchargée.	Chargez le moteur. Voir l'étape 18.
Le store ne charge pas.	Le chargeur n'est pas branché ou ne fonctionne pas.	Essayez un autre chargeur ou assurez-vous que le chargeur est branché à la prise.
La position favorite ne peut pas être programmée.	Aucune fin de course n'est programmée.	Programmez les fins de course. Voir les étapes 15 et 16.
Le store descend trop bas.	Les fins de course sont mal programmées.	Réinitialisez le store. Reportez-vous à l'étape 19 « Reprogrammer les limites de fin de course ». Voir les étapes 15 et 16.
Le store se déplace dans le sens opposé.	Le sens de rotation est mal réglé.	Modifiez le sens de rotation. Voir l'étape 14.

## SI: Pogosta vprašanja

Težava	Vzrok	Rešitev
Senčilo ne deluje.	Motor ni aktiviran.	Aktivirajte motor. Glejte korak 9.
	Baterija motorja je prazna.	Napolnite motor. Glejte korak 18.
	Baterija daljinskega upravljalnika je prazna.	Zamenjajte baterijo v daljinskem upravljalniku. Glejte korak 11.
	Baterija daljinskega upravljalnika ni pravilno vstavljena.	Zamenjajte baterijo v daljinskem upravljalniku. Glejte korak 11.
	Radiofrekvenčne motnje.	Poskrbite za to, da antene motorja ne ovirajo kovinski predmeti.
	Razdalja med daljinskim upravljalnikom in motorjem je prevelika.	Premaknite se bliže k motorju.
	Daljinski upravljalnik ni povezan s senčilom.	Seznajte daljinski upravljalnik in motor. Glejte korak 13.
Lučka LED na motorju utripa v rdeči barvi.	Baterija motorja je prazna.	Napolnite motor. Glejte korak 18.
Senčilo se ne polni.	Polnilnik ni priključen ali ne deluje.	Poskusite z drugim polnilnikom ali se prepričajte, da je polnilnik priključen v vtičnico.
Prijubljenega položaja ni mogoče programirati.	Končni meji nista programirani.	Programirajte končni meji. Glejte koraka 15 in 16.
Senčilo se spusti predaleč.	Končni meji nista pravilno programirani.	Ponastavite senčilo. Glejte korak 19. Ponovno programirajte končni meji. Glejte koraka 15 in 16.
Senčilo se premika v nasprotni smeri.	Smer obračanja je bila napačno nastavljena.	Spremenite smer obračanja. Glejte korak 14.

## HR: Najčešće postavljena pitanja

Problem	Uzrok	Rješenje
Sjenilo ne radi.	Motor nije aktiviran	Aktivirajte motor. Pogledajte korak 9.
	Baterija motora je prazna.	Napunite motor. Pogledajte korak 18.
	Baterija daljinskog upravljača je prazna.	Zamijenite bateriju daljinskog upravljača. Pogledajte korak 11.
	Baterija daljinskog upravljača neispravno je umetnuta.	Zamijenite bateriju daljinskog upravljača. Pogledajte korak 11.
	Smetnje radijske frekvencije	Provjerite da antena motora ne dodiruje metalne predmete.
	Razmak između daljinskog upravljača i motora je prevelik.	Pomaknite se bliže motoru.
	Daljinski upravljač nije povezan sa sjenilom.	Uparite daljinski upravljač s motorom. Pogledajte korak 13.
LED svjetlo motora treperi crveno.	Baterija motora je prazna.	Napunite motor. Pogledajte korak 18.
Sjenilo se ne puni.	Punjač nije uključen ili ne radi.	Isprobajte drugi punjač ili provjerite je li punjač priključen u utičnicu.
Omiljeni položaj ne može se programirati.	Nisu programirane krajnje granice.	Programirajte krajnje granice. Pogledajte korak 15 - 16.
Sjenilo se previše spušta.	Krajnje granice su programirane neispravno.	Resetirajte sjenilo. Pogledajte korak 19. Reprogramirajte krajnje granice. Pogledajte korak 15 - 16.
Sjenilo se pomiče u suprotnom smjeru	Smjer okretanja nepravilno je postavljen.	Promijenite smjer okretanja. Pogledajte korak 14.

## IT: Domande frequenti

Problema	Causa	Soluzione
La tenda non funziona.	Il motore non è attivato	Attivare il motore. Vedere il punto 9.
	La batteria del motore è scarica.	Caricare il motore. Vedere il punto 18.
	La batteria del telecomando è scarica.	Sostituire la batteria nel telecomando. Vedere il punto 11.
	La batteria del telecomando non è inserita correttamente.	Sostituire la batteria nel telecomando. Vedere il punto 11.
	Interferenze di radiofrequenza	Assicurarsi che l'antenna del motore sia distante da oggetti metallici.
	La distanza tra il telecomando e il motore è eccessiva.	Avvicinarlo al motore.
	Il telecomando non è collegato alla tenda.	Associare il telecomando al motore. Vedere il punto 13.
Il LED del motore lampeggia in rosso.	La batteria del motore è scarica.	Caricare il motore. Vedere il punto 18.
La tenda non si carica.	Il caricabatterie non è collegato o non funziona.	Provare con un caricabatterie diverso o assicurarsi che il caricabatterie sia collegato alla presa.
La posizione preferita non può essere programmata.	Non è stato programmato alcun finecorsa.	Programmare i finecorsa. Vedere i punti 15 - 16.
La tenda si abbassa troppo.	I finecorsa non sono programmati correttamente.	Reimpostare la tenda. Vedere il punto 19 Riprogrammare i finecorsa. Vedere i punti 15 - 16.
La tenda si muove nella direzione opposta	La direzione di rotazione non è stata impostata correttamente.	Modificare la direzione di rotazione. Vedere il punto 14.



## ES: Preguntas más frecuentes

Problema	Causa	Solución
El estor no funciona.	El motor no está activado	Active el motor. Consulte el paso 9.
	La batería del motor está descargada.	Cargue el motor. Consulte el paso 18.
	La batería del mando a distancia está descargada.	Sustituya la batería del mando a distancia. Consulte el paso 11.
	La batería del mando a distancia está mal colocada.	Sustituya la batería del mando a distancia. Consulte el paso 11.
	Interferencias de radiofrecuencia	Asegúrese de que la antena del motor no esté cerca de objetos metálicos.
	La distancia entre el mando a distancia y el motor es excesiva.	Acérquese al motor.
El mando a distancia no está conectado al estor.	Empareje el mando a distancia con el motor. Consulte el paso 13.	
El LED del motor parpadea en rojo.	La batería del motor está descargada.	Cargue el motor. Consulte el paso 18.
El estor no se está cargando.	El cargador no está enchufado o no funciona.	Pruebe con otro cargador o asegúrese de que el cargador esté enchufado a la toma de corriente.
La posición favorita no se puede programar.	No se ha programado ningún límite final.	Programe los límites finales. Consulte los pasos 15 y 16.
El estor baja demasiado.	Los límites finales están programados incorrectamente.	Reinicie el estor. Consulte el paso 19, Reprogramación de los límites finales. Consulte los pasos 15 y 16.
El estor se desplaza en la dirección opuesta	La dirección de rotación se ha ajustado incorrectamente.	Cambie la dirección de rotación. Consulte el paso 14.

## BA: Često postavljena pitanja

Problem	Uzrok	Rješenje
Roletna ne radi.	Motor nije aktiviran	Aktivirajte motor. Pogledajte korak 9.
	Baterija motora je prazna.	Napunite motor. Pogledajte korak 18.
	Baterija daljinskog upravljača je prazna.	Zamijenite bateriju u daljinskom upravljaču. Pogledajte korak 11.
	Baterija daljinskog upravljača nije ispravno umetnuta.	Zamijenite bateriju u daljinskom upravljaču. Pogledajte korak 11.
	Smetnja radiofrekvencije	Provjerite da li je antena motora izvan dometa metalnih predmeta.
	Prevelik razmak između daljinskog upravljača i motora.	Pomaknite se bliže motoru.
	Daljinski upravljač nije povezan s roletnom.	Uparite daljinski upravljač s motorom. Pogledajte korak 13.
LED lampica motora treperi crveno.	Baterija motora je prazna.	Napunite motor. Pogledajte korak 18.
Roletna se ne puni.	Punjač nije priključen ili ne radi.	Isprobajte drugi punjač ili provjerite da je priključen u utičnicu.
Omiljeni položaj nije moguće programirati.	Nisu programirane krajnje granice.	Programirajte krajnje granice. Pogledajte korake 15 - 16.
Roletna se spušta previše.	Krajnje granice nisu ispravno programirane.	Resetirajte roletnu, pogledajte korak 19, Reprogramiranje krajnjih granica. Pogledajte korake 15 - 16.
Roletna se kreće u suprotnom pravcu.	Pravac okretanja nije ispravno podešen.	Promijenite pravac okretanja. Pogledajte korak 14.

## RS: Česta pitanja

Problem	Uzrok	Rešenje
Roletna ne radi.	Motor nije aktiviran	Aktivirajte motor. Pogledajte korak 9.
	Baterija motora je prazna.	Napunite motor. Pogledajte korak 18.
	Baterija daljinskog upravljača je prazna.	Zamenite bateriju u daljinskom upravljaču. Pogledajte korak 11.
	Baterija daljinskog upravljača nije ispravno postavljena.	Zamenite bateriju u daljinskom upravljaču. Pogledajte korak 11.
	Radiofrekventne smetnje	Uverite se da je antena motora udaljena od metalnih predmeta.
	Udaljenost između daljinskog upravljača i motora je prevelika.	Približite se motoru.
	Daljinski upravljač nije povezan sa roletnom.	Uparite daljinski upravljač sa motorom. Pogledajte korak 13.
LED lampica na motoru treperi crvenom bojom.	Baterija motora je prazna.	Napunite motor. Pogledajte korak 18.
Roletna se ne puni.	Punjač nije priključen na napajanje ili ne radi.	Probajte sa drugim punjačem ili se uverite da je punjač priključen na utičnicu.
Ne može da se programira omiljeni položaj.	Nisu programirane granice kretanja.	Programirajte granice kretanja. Pogledajte korake 15–16.
Roletna se spušta prenisiko.	Granice kretanja nisu ispravno podešene.	Resetujte roletnu. Pogledajte korak 19. Ponovo programirajte granice kretanja. Pogledajte korake 15–16.
Roletna se kreće u suprotnom smeru.	Smer rotacije nije ispravno podešen.	Promenite smer rotacije. Pogledajte korak 14.

## UA: Часті питання

Проблема	Причина	Вирішення
Ролета не працює.	Двигун не ввімкнено	Увімкніть двигун. Див. крок 9.
	Батарея двигуна розряджена.	Зарядіть двигун. Див. крок 18.
	Батарея пульта розряджена.	Замініть батарею пульта дистанційного керування. Див. крок 11.
	Батарея пульта встановлена неправильно.	Замініть батарею пульта дистанційного керування. Див. крок 11.
	Радіочастотні перешкоди	Переконайтеся, що антена двигуна розташована на відстані від металевих предметів.
	Пульт перебуває надто далеко від двигуна.	Підійдіть ближче до двигуна.
	Пульт не спарений з ролетою.	Утворіть пару між пультом і двигуном. Див. крок 13.
Світлодіод двигуна блимає червоним.	Батарея двигуна розряджена.	Зарядіть двигун. Див. крок 18.
Ролета не заряджається.	Зарядний пристрій не підключений або не працює.	Спробуйте під'єднати інший зарядний пристрій або переконайтеся, що зарядний пристрій добре під'єднаний до вихідного роз'єму.
Неможливо запрограмувати улюблене положення.	Немає запрограмованого кінцевого положення.	Запрограмуйте кінцеві положення. Див. кроки 15–16.
Ролета опускається надто низько.	Неправильно запрограмовані кінцеві обмеження.	Скиньте налаштування ролети. Див. крок 19. Перепрограмуйте кінцеві обмеження. Див. кроки 15–16.
Ролета рухається в протилежному напрямку	Неправильно встановлений напрямок обертання.	Змініть напрямок обертання. Див. крок 14.

## RO: Întrebări frecvente

Problemă	Cauză	Soluție
Ruloul nu funcționează.	Motorul nu este activat	Activați motorul. Vezi pasul 9.
	Bateria motorului este descărcată.	Încărcați motorul. Vezi pasul 18.
	Bateria telecomenzii este descărcată.	Înlocuiți bateria din telecomandă. Vezi pasul 11.
	Bateria telecomenzii este introdusă incorect.	Înlocuiți bateria din telecomandă. Vezi pasul 11.
	Interferențe radio	Asigurați-vă că antena motorului nu se află în calea obiectelor metalice.
	Distanța dintre telecomandă și motor este prea mare.	Mutați-vă mai aproape de motor.
	Telecomanda nu este conectată la rulou.	Asociați telecomanda la motor. Vezi pasul 13.
LED-ul motorului clipește roșu.	Bateria motorului este descărcată.	Încărcați motorul. Vezi pasul 18.
Ruloul nu se încarcă.	Încărcătorul nu este conectat la priză sau nu funcționează.	Încercați un alt încărcător sau asigurați-vă că încărcătorul este conectat la priză.
Poziția preferată nu poate fi programată.	Nici o limită finală nu este programată.	Programați limite finale Consultați pașii 15 - 16.
Ruloul coboară prea mult.	Limitele de capăt sunt programate incorect.	Resetați ruloul. Vezi pasul 19 Reprogramați limitele finale. Consultați pașii 15 - 16.
Ruloul se deplasează în direcția opusă	Direcția de rotație a fost setată incorect.	Schimbați direcția de rotație. Vezi pasul 14.

## BG: Често задавани въпроси

Проблем	Причина	Решение
Щората не работи.	Моторът не е задействан	Задействайте мотора. Вижте стъпка 9.
	Батерията на мотора е изтощена.	Заредете мотора. Вижте стъпка 18.
	Батерията на дистанционното управление е изтощена.	Сменете батерията на дистанционното управление. Вижте стъпка 11.
	Батерията на дистанционното управление е поставена неправилно.	Сменете батерията на дистанционното управление. Вижте стъпка 11.
	Радиочестотни смущения	Уверете се, че антената на мотора е далеч от метални предмети.
	Разстоянието от дистанционното управление до мотора е твърде голямо.	Преместете се по-близо до мотора.
	Дистанционното управление не е свързано към щората.	Сдвоете дистанционното управление с щората. Вижте стъпка 13.
Светодиодът на мотора мига в червено.	Батерията на мотора е изтощена.	Заредете мотора. Вижте стъпка 18.
Щората не се зарежда.	Зарядното устройство не е включено в контакта или не работи.	Пробвайте с друго зарядно устройство или се уверете, че това, което използвате, е включено в контакта.
Не може да се програмира предпочитана позиция.	Не са програмирани крайни ограничения.	Програмирайте крайни ограничения. Вижте стъпка 15–16.
Щората се спуска твърде много.	Крайните ограничения са програмирани неправилно.	Нулирайте щората. Вижте стъпка 19 „Препрограмиране на крайните ограничения“. Вижте стъпка 15–16.
Щората се движи в обратната посока	Посоката на въртене е зададена неправилно.	Сменете посоката на въртене. Вижте стъпка 14.

## GR: Συνήθειες Ερωτήσεις

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Το ρολό σκίασης δεν λειτουργεί.	Ο μηχανισμός κίνησης δεν είναι ενεργοποιημένος.	Ενεργοποιήστε τον μηχανισμό κίνησης. Βλ. βήμα 9.
	Η μπαταρία του μηχανισμού κίνησης είναι άδεια.	Φορτίστε τον μηχανισμό κίνησης. Βλ. βήμα 18.
	Η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου είναι άδεια.	Αντικαταστήστε την μπαταρία στο τηλεχειριστήριο. Βλ. βήμα 11.
	Η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Αντικαταστήστε την μπαταρία στο τηλεχειριστήριο. Βλ. βήμα 11.
	Παρεμβολές στις ραδιοσυχνότητες	Βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκονται μεταλλικά αντικείμενα στην εμβέλεια της κεραίας του μηχανισμού κίνησης.
	Η απόσταση από το τηλεχειριστήριο μέχρι τον μηχανισμό κίνησης είναι πολύ μεγάλη.	Μετακινηθείτε πιο κοντά στον μηχανισμό κίνησης.
	Το τηλεχειριστήριο δεν είναι συνδεδεμένο με το ρολό σκίασης.	Αντιστοιχίστε το τηλεχειριστήριο με τον μηχανισμό κίνησης. Βλ. βήμα 13.
Η λυχνία LED του μηχανισμού κίνησης αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.	Η μπαταρία του μηχανισμού κίνησης είναι άδεια.	Φορτίστε τον μηχανισμό κίνησης. Βλ. βήμα 18.
Το ρολό σκίασης δεν φορτίζει.	Ο φορτιστής δεν είναι συνδεδεμένος ή δεν λειτουργεί.	Δοκίμαστε διαφορετικό φορτιστή ή βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στην πρίζα.
Δεν είναι δυνατός ο ορισμός αγαπημένης θέσης.	Δεν έχουν ρυθμιστεί η πρώτη και η τελευταία θέση.	Ρυθμίστε την πρώτη και την τελευταία θέση. Βλ. βήματα 15 - 16.
Το ρολό σκίασης κατεβαίνει πολύ χαμηλά.	Η πρώτη και η τελευταία θέση δεν έχουν ρυθμιστεί σωστά.	Ρυθμίστε εκ νέου το ρολό σκίασης. Βλ. βήμα 19. Ρυθμίστε εκ νέου την πρώτη και την τελευταία θέση. Βλ. βήματα 15 - 16.
Το ρολό σκίασης κινείται στην αντίθετη κατεύθυνση.	Η κατεύθυνση περιστροφής δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.	Αλλάξτε την κατεύθυνση περιστροφής. Βλ. βήμα 14.

## PT: Perguntas frequentes

Problema	Causa	Solução
O estore não funciona.	Motor não ativado	Ative o motor. Consulte o passo 9.
	A pilha do motor está descarregada.	Carregue o motor. Consulte o passo 18.
	A pilha do controlo remoto está descarregada.	Substitua a pilha do controlo remoto. Consulte o passo 11.
	A pilha do remoto controlo está inserida incorretamente.	Substitua a pilha do controlo remoto. Consulte o passo 11.
	Interferência de radiofrequência	Certifique-se de que a antena do motor não está próxima de objetos metálicos.
	A distância entre o controlo remoto e o motor é demasiado grande.	Aproxime-se do motor.
O controlo remoto não está emparelhado com o estore.	Emparelhe o controlo remoto com o motor. Consulte o passo 13.	
A luz LED do motor pisca a vermelho.	A pilha do motor está descarregada.	Carregue o motor. Consulte o passo 18.
O estore não está a carregar.	O carregador não está ligado à corrente ou não funciona.	Experimente um carregador diferente ou certifique-se de que o carregador está ligado à tomada.
Não é possível configurar a posição preferida.	Os limites finais não estão configurados.	Configure os limites finais. Consulte os passos 15 e 16.
O estore desce demasiado.	Os limites finais estão configurados incorretamente.	Reponha os valores padrão do estore Consulte o passo 19 Reconfigure os limites finais. Consulte os passos 15 e 16.
O estore move-se na direção oposta	O sentido de rotação foi configurado incorretamente.	Mudar o sentido de rotação. Consulte o passo 14.

## RU: Часто задаваемые вопросы

Проблема	Причина	Решение
Штора не работает.	Не активирован двигатель.	Активируйте двигатель. См. шаг 9.
	Батарея двигателя разряжена.	Зарядите двигатель. См. шаг 18.
	Батарея пульта разряжена.	Замените батарею пульта. См. шаг 11.
	Батарея пульта вставлена неправильно.	Замените батарею пульта. См. шаг 11.
	Радиочастотные помехи.	Убедитесь, что антенна двигателя находится вдали от металлических предметов.
	Между пультом и двигателем слишком большое расстояние.	Переместитесь ближе к двигателю.
	Пульт не сопряжен со шторой.	Выполните сопряжение пульта с двигателем. См. шаг 13.
Светодиод двигателя мигает красным цветом.	Батарея двигателя разряжена.	Зарядите двигатель. См. шаг 18.
Штора не заряжается.	Зарядное устройство не подключено или не работает.	Попробуйте использовать другое зарядное устройство или убедитесь, что оно подключено к розетке.
Невозможно запрограммировать избранное положение.	Не запрограммированы конечные точки перемещения.	Запрограммируйте конечные точки перемещения. См. шаги 15–16.
Штора опускается слишком низко.	Конечные точки перемещения запрограммированы неправильно.	Выполните сброс настроек шторы, см. шаг 19. Перепрограммируйте конечные точки перемещения. См. шаги 15–16.
Штора движется в противоположном направлении.	Направление вращения задано неправильно.	Измените направление вращения. См. шаг 14.

## TR: Sık Sorulan Sorular

Sorun	Sebebi	Çözüm
Stor çalışmıyor.	Motor etkin değil	Motoru etkinleştirin. Bkz. Adım 9.
	Motorun pili boş.	Motoru şarj edin. Bkz. Adım 18.
	Uzaktan kumandanın pili boş.	Uzaktan kumandanın pilini değiştirin. Bkz. Adım 11.
	Uzaktan kumanda pili yanlış takılmış.	Uzaktan kumandanın pilini değiştirin. Bkz. Adım 11.
	Radyo frekansı parazit yapıyor	Motor anteninin çevresinde metal nesnelere bulunmadığından emin olun.
	Uzaktan kumanda ile motor arasındaki mesafe çok fazla.	Kumandayı motora yaklaştırın.
	Uzaktan kumanda stora bağlı değil.	Uzaktan kumandayı motor ile eşleştirin. Bkz. Adım 13.
Motor LED'i kırmızı yanıp sönüyor.	Motorun pili boş.	Motoru şarj edin. Bkz. Adım 18.
Stor şarj olmuyor.	Şarj cihazı prize takılı değil veya çalışmıyor.	Farklı bir şarj cihazı deneyin veya şarj cihazının prize takılı olduğundan emin olun.
Sık kullanılan konumu programlanamıyor.	Sınır yerleri programlanmamış.	Sınır yerlerini programlayın. Bkz. Adım 15 - 16.
Stor çok aşağıya iniyor.	Sınır yerleri yanlış programlanmış.	Storu sıfırlayın Adım 19'a bakın Sınır yerlerini yeniden programlayın. Bkz. Adım 15 - 16.
Stor ters yönde hareket ediyor	Dönme yönü yanlış ayarlanmış.	Dönme yönünü değiştirin. Bkz. Adım 14.

## CN: 常见问题

问题	原因	解决方案
卷帘不工作。	电机不激活	激活电机。参见步骤 9。
	电机电池电量耗尽。	为电机充电。参见步骤 18。
	遥控器电池电量耗尽。	更换遥控器中的电池。参见步骤 11。
	未正确插入遥控器电池。	更换遥控器中的电池。参见步骤 11。
	射频干扰	确保电机天线远离金属物体。
	遥控器与电机距离过远。	靠近电机。
	遥控器未与卷帘连接。	将遥控器与电机配对。参见步骤 13。
电机 LED 红灯闪烁。	电机电池电量耗尽。	为电机充电。参见步骤 18。
卷帘未充电。	充电器未插入电源或不工作。	尝试不同的充电器或确保充电器已插入插座。
无法设置理想位置。	未设置末端限位。	设置末端限位。参见步骤 15 - 16。
卷帘下降过远。	未正确设置末端限位。	重置卷帘, 参见步骤 19, 重新设定末端限位。参见步骤 15 - 16。
卷帘朝相反方向移动	旋转方向设置不正确。	改变旋转方向。参见步骤 14。

